

LA JORNADA NORMAL DE TRABAJO

III

70. Pasando ahora a casos más particulares y concretos, pueden mencionarse en apoyo de las jornadas cortas o normales hechos muy significativos que tienen ya todo el carácter de experimentos triunfantes y decisivos. Se refieren a la jornada de ocho horas, y en la imposibilidad de citarlos todos...

El ejemplo más brillante que he podido conocer, dice Bunge (1), de las ventajas fisiológicas, morales y económicas de la reducción del horario de trabajo, es el de la gran papelería mecánica y molinera a vapor de Mendel, en Viena, que ocupa más de 300 obreros. La jornada de trabajo fué reducida, por iniciativa del patrón, a ocho horas, en tres tandas de obreros para las 24 horas, que alternan el horario de tiempo en tiempo. En realidad, son menos por un descanso intercalado para comer. Sin embargo, agrega nuestro autor, el inteligente y enérgico propietario me ha declarado que la producción no ha disminuido, en un ápice, y él la estima mayor de lo que sería con una jornada de 10 horas. El medio de obtenerlo fué, no tanto la aceleración del ritmo, como conseguir, por medio de una mejor organización, ahorrar el tiempo perdido por las frecuentes interrupciones de pocos segundos a varios minutos, que no reconocen otras causas que las deficiencias de método o el cansancio de los obreros. La ventaja, obtenida por los trabajadores ha sido inapreciable. Bastaba ver su excelente aspecto y la frescura, la soltura de su tren de labor, estimulada por el baño cotidiano, para comprender que no se trataba de obreros sobrecargados en que el trabajo es un penoso, doloroso castigo, sino de hombres sanos que desempeñaban su tarea con el corazón ligero, porque les procuraba la subsistencia sin extenuarlos y dejándolos en la vida un margen amplio para vivir.

En la nutrida monografía del economista inglés John Rae sobre la jornada de ocho horas, monografía cuyo interés está en su carácter eminentemente objetivo, enumeranse las experiencias hechas consciente e intencionalmente por los mismos patrones, hace ya 19 o 20 años, las cuales hablan muy en favor de la inteligencia y del carácter de la burguesía inglesa contemporánea. Esas experiencias han sido hechas públicas por los mismos patrones y defendidas por éstos en la prensa y ante comisiones investigadoras, contra los ataques de otros industriales, menos espaciales o más rutinarios.

El 20 de febrero de 1893, en los grandes establecimientos metalúrgicos de Mather y Platt, en Salford, que ocupaban 1200 obreros, la jornada se redujo de 53 a 48 horas semanales, trabajadas en la siguiente forma: 8 3/4 horas durante cinco días y 1 1/4 horas el sábado. La jornada se dividió en dos tiempos separados por el almuerzo, suprimiéndose un descanso para el desayuno matinal que los obreros hasta entonces no tomaban en su casa, antes de salir, sino en el taller. Después de un año de ensayo, el patrón William Mather, que era también miembro del parlamento, declaraba que el producido, bajo el régimen de la jornada corta, había sido más grande que el de los últimos seis años. Los salarios habían permanecido iguales y se había hecho una economía seria en gas, electricidad y combustible. No se había efectuado ningún cambio en las máquinas ni en su ritmo, y Mather atribuía ese resultado "únicamente a la energía, constante y alegre durante toda la jornada de hombres y niños." Y agregaba: "parece que hemos procedido conforme a una ley natural, en lugar de contrariarla, como pasa cuando los obreros comienzan a trabajar sin tener ya la provisión exigida por la naturaleza para el ejercicio de las facultades intelectuales y de las fuerzas físicas". Con eso se refería a la bondad de la supresión del trabajo realizado antes del desayuno. Otro resultado significativo fué la casi supresión de las ausencias de los obreros, que bajo el régimen de la jornada de 53 horas semanales era de 2.46 por ciento, y con la de 48 se redujo a 0.46 por ciento (2).

En la usina de Johnson y Cia., en Stratford, redujose en 1899 la jornada semanal de 50 a 48 horas, sin disminuir los salarios, y el resultado fué el aumento de la producción, sin que aumentara el costo. En este caso también se repar-

RELACION

La crisis de trabajo

Las terribles palabras han sonado en muchos hogares, llevando a ellos la zozobra y el desaliento. Para los que no tienen otros medios de vida que su fuerza de trabajo, la desocupación, representa la miseria más negra. Y en la generalidad de los casos, a las privaciones del jefe de familia se une aún el dolor de las privaciones de los suyos, de la mujer, de los niños.

En las puertas de fábricas y talleres se leen avisos como éstos: "No hay trabajo para peones." "No se necesitan obreros, ni se admiten recomendaciones." Parecería que estos carteles fuesen como un espantajo que librara a los patrones, administradores y capataces de las constantes visitas de postulantes de empleo que vienen y van en interminable desfile. Se calcula que sólo en la capital hay 80,000 desocupados. El dato es oficial. Emanan del departamento del trabajo y se basa en cálculos aproximativos dignos de fe.

A esto hemos llegado, más pronto acaso de lo que preveíamos, pero habiéndolo previsto. El desarrollo de la sociedad capitalista en la Argentina tenía que engendrar todos los males propios del régimen. Se ha ido formando el llamado ejército de reserva del capital con el exceso inmigratorio. Y ahora, múltiples causas han reagravado el mal, dando a la desocupación permanente las proporciones de una crisis de trabajo. La restricción del crédito bancario por los excesos de la especulación, ha perturbado la vida de muchas industrias, paralizándolas en buena medida la producción. A esto podríamos agregar el desequilibrio entre los gastos improductivos, por armamentos, y los destinados a obras de utilidad social, que representan muchas veces trabajo argentino, fomento legítimo de la producción nacional.

A menudo se habla de la influencia que tiene en la escasez de trabajo la importación de otros productos elaborados, como las puertas y ventanas en la construcción. El remedio no está, seguramente, en gravar con derechos aduaneros esos productos, sino en que entre libre de todo gravamen la materia prima con que aquí se elaborarían, lo mismo que los artículos de consumo encarecidos por la afluencia. Habría también que preguntarse si la facilidad de la ganancia, de que hasta ahora han disfrutado los industriales, no ha llegado a atrofiar la inventiva de éstos, incapacitándolos para mejorar sus procedimientos técnicos y administrativos.

Contra la desocupación hay remedios menos empíricos que el tornerique aduanero, instrumento tan odioso para el pueblo. Se necesitaría primeramente conocer con exactitud la extensión del mal, saber a ciencia cierta cuál es la cifra de los desocupados y a qué gremios corresponden. El censo nacional, tan combatido por la oligarquía, pero que al fin ha de imponerse, hallaría en esto un nuevo motivo de utilidad. En él podrían recogerse los datos sobre la desocupación en todo el país, tal como se ha hecho en los Estados Unidos, en Francia y en otras partes.

Hecho esto, se podrá estudiar la implantación del seguro contra el paro, recurso de previsión cuyo uso se va extendiendo en todos los países, por obra de los municipios principalmente, y que ha de ser tanto más fácil adoptar cuanto menor sea el riesgo para el capital asegurador. Para encauzar las corrientes de la oferta y la demanda de brazos, urge organizar las bolsas de trabajo, dirigidas por las sociedades gremiales, las más interesadas en que esas instituciones llenen con éxito sus funciones. Así se evitará que en un lugar sobren brazos y en otro falten. Ante el problema de la desocupación, planteado ya en el país, se verá con cuánta razón combate el Partido Socialista la inmigración artificial, fomentada por los patrones y costeadada en parte por el estado. Ella produce plétora de brazos, y sucesivamente la baja de los salarios.

Hay previsión más sanamente patriótica que la nuestra? Los hechos atestiguan lo contrario. Combatir la desocupación es obra de verdadero orden social. La miseria obrera, la intensificación de la explotación capitalista por el exceso de brazos, hará sencillamente más econonada la lucha en que los proletarios defenderán su pan y el de sus hijos.

(1) Augusto Bunge, "Las conquisitas de la Higiene social", tomo 10, págs. 33. (2) J. Rae, "La journée de huit heures", 3-5 prefacio, y también C. Kautsky, "La defensa de los trabajadores y la jornada de ocho horas", págs. 101. (3) Rae, págs. 54. (4) Rae, págs. 55-56.

LA PROPIEDAD Y LA EXPROPIACION AMPLIA

La convención correntina, reunida para modificar la constitución provincial, ha dado una nueva nota simpática. Ha aprobado por trece votos contra ocho el siguiente artículo: "Es de facultad de la legislatura dar a la expropiación toda la amplitud que concierne a los intereses públicos."

El artículo no pasó, como es natural, sino después de una larga y acalorada discusión, en la cual salió a relucir la intangibilidad de la propiedad. Hubo convencionales que combatieron la cláusula porque era "contraria al principio de propiedad", y porque "no debe expropiarse sino lo ciertamente necesario para el servicio público". Pero otros sostuvieron con eficacia las modernas doctrinas que se han adoptado en el artículo en la legislación por motivo de adopción, por obra de la democracia, de criterios financieros más modernos y equitativos.

La expropiación restringida ha sido entre nosotros un escollo a la construcción de las obras públicas en forma que no fuera onerosa y a veces agobiante para la colectividad. A menudo los jueces han interpretado, como en el caso de la Avenida de Mayo, el artículo constitucional en una forma restrictiva. So pretexto de que la propiedad es inviolable, se han negado a permitir que el Estado pudiera expropiar, mediante un procedimiento, sino aquella faja de terreno estrictamente indispensable para hacer la obra. En el caso de la apertura de una avenida, no podía expropiarse una faja más ancha que la necesaria para la calzada y veredas, a fin de destinar el excedente a la venta y cubrir, si no toda, gran parte de la obra con el mayor valor creado por ésta misma.

Pero ese concepto de la expropiación repugna a la democracia, y en todas partes va abriéndose camino el principio de la expropiación amplia. La propiedad absoluta e intangible no puede oponerse al interés social o colectivo. Este prima siempre y va o debe ir hasta donde es necesario para el grupo social. La propiedad va perdiendo el carácter que tenía en el derecho romano y se va comprendiendo cada vez más como un derecho relativo, restringido y prescriptible, aspectos éstos que irán ampliándose más a medida que la democracia se difunda e intensifique.

LA REACCION EN CÓRDOBA

CONTRA EL VOTO SECRETO

A un año de distancia de sancionada la ley electoral provincial, y apenas hecho el primer ensayo, el gobierno de Córdoba la modifica suprimiendo su parte esencial: el secreto del voto. El siguiente telegrama da cuenta del hecho.

"Córdoba, julio 29 - La Cámara de senadores acaba de prestar su sanción a la reforma de la ley electoral vigente, suprimiendo del mecanismo de la misma el cuarto oscuro en que debe prepararse el voto. ¿A qué obedece este retroceso? ¿Por qué el gobierno del señor Cárcano empieza a dar marcha atrás? ¿Será la reacción que se inicia en su centro natural de operaciones? Los elementos del "viejo régimen" aclararían posiblemente la idea de modificar, en el mismo sentido, la ley electoral nacional. Pero seguros estamos de que el pueblo de la república, sobre todo del litoral, sabrá defender esta fundamental conquista democrática. Empero, hay que estar con el ojo alerta. Lo de Córdoba es un síntoma poco halagüeño."

Los anarquistas y los políticos

¿POR QUÉ SE VA?

El señor Leopoldo Lugones, escritor y poeta, es anarquista. Bien es cierto que su "anarquismo" ha hecho siempre muy buenas migas con el estado, de cuyos dineros ha sabido sacar siempre, como empleado, una buena tajada. Pero esas son miserias que no vale la pena subrayar demasiado. El hombre es anarquista y los políticos son para él los peores animales que viven en el mundo. Lo ha dicho y repetido constantemente en sus contradictorias, difusas y embarrulladas correspondencias escritas en el diario conservador del país.

Pero los políticos argentinos están bien con el señor Lugones y le profesan una particular estima. Y al volver a Europa - para publicar en París una revista que le dé los recursos que antes le enviaba en buen oro el consejo nacional de educación de los políticos quienes lo despiden. El diputado Ceballos ofreció el banquete, y concurrieron a él el ministro Ibarquena, y entre otros los diputados Rothe, Peña, Lobet, clericales, conservadores y financistas criollos.

El señor Lugones, anarquista, ama por sobre todas las cosas, a la patria. Lo ha dicho en estas palabras conmovedoras y tiernas: "Yo la quiero grande en la dicha, en la paz, en el poderío, en la riqueza, en el espíritu, en la belleza, en el amor de los hombres; grande como está simbolizado y predicho por los colores de su bandera, que las nubes enborbolan en todos los cielos del mundo, y que ciefe la tierra entera con el paño inmenso del mar. La quiero dueña del día por el sol que hizo suyo al nacer, y que al ponerse, así, por los reyes, trocó la púrpura decada en el rosa de su aurora. La quiero dueña de la noche por la luna, que en su plata es suya también a título gentilicio; y veo en las estrellas cuando la sombra florece como el naranjo, su huella de plata perdiéndose en la inmensidad. Y no quiero saber si este es quimérico o contrario a la lógica y a la ponderación, así como nunca pensé que pudiese mentir mi madre. Dulce patria", como han dicho en todo tiempo las canciones de los hombres, dulce patria que voy a dejar quién sabe hasta cuándo, si estará presente en todo lo que tienen de grande y de hermoso el cielo y la tierra; oro del sol, plata de la luna y de las estrellas, blanco y azul de los elementos. Así te juro fidelidad por el mar, por las montañas, por las estrellas, por la inmensidad, por el sol y por la luna."

El pensamiento quedó aquí trunca. Lo transcrito permite entrever cuáles pueden ser las manifestaciones que el maestro ha debido querer condenar. Por su ojeriza contra los extranjeros (firmada no recuerda la célebre circular firmada por el señor Crotto?) y por otras manifestaciones dentro y fuera de la escuela, sabemos que el profesor en cuestión es radical. Se toleraría que un maestro socialista hiciera en la escuela una propaganda semejante por sus ideas? Es la pregunta que cabe hacer ante

Pero el hombre se va. Y nosotros, que llevamos nuestra indignancia hasta disciplinar que se concilie el anarquismo y la patria, nos preguntamos por qué se va. Si tanto la quiere, ¿por qué no se queda? ¿Será que el señor Lugones, además de anarquista, es ingrato?

DESDE LA BARRA

Presentado ayer, ha pasado directamente a la orden del día el proyecto que informa la crónica, mandando levantar cinco monumentos a San Martín: en los departamentos de San Juan, La Rioja, Catamarca y Jujuy. Se trata de un homenaje verdaderamente antipatriótico, de un rasticarismo esencialmente criollo. Los senadores entienden que se honra al libertador colocando su efigie en cada esquina o levantándole un monumento en cualquier parte.

No creemos hacer fe de un patriotismo exagerado, ni inferir agravio a quienes afirmamos que algunas regiones del país no son dignas de poseer recuadros que hagan presente la obra de unos grandes hombres. Porque, en pleno atraso, sí se capacita para comprenderlo, sus habitantes verán en todo homenaje la sola exterioridad. El señor González, que amplió los fundamentos del proyecto dados por el señor Del Pino, señaló la importancia que cobra ahora la difusión del héroe ante las publicaciones de un historiador venezolano que acaba de dar a luz documentos inéditos sacados de los archivos de Londres y París, algunos de gran importancia, pero que no tienen el control argentino. "Nosotros - dijo - somos apáticos; no nos ocupamos ya de las figuras que han entrado a la inmortalidad, pero no sé por qué extraña supervivencia de viejas rivalidades no ocurre lo mismo en la patria del otro libertador de Bolívar."

La rivalidad es llevada ahora por nosotros, como se ve. Incurrimos así en el error que censuramos, y es necesario convenir que no es ésta la mejor forma de suavizar asperezas. Si algún venezolano quiere para Bolívar toda la gloria de la libertad de América, no le salgamos al paso reclamando también toda la gloria para San Martín. Este dio prueba en su negación, retirándose de la escena después de llenar bien su jornada. Dejémoslo en paz nosotros y no cometamos la simpleza de tirarnos con monumentos. Las cinco provincias a las que se destina el presente, necesitan ante todo escuelas y obras sanitarias. Es lo que debemos darles.

Los sirvientes de Mr. Farquhar

EL ORO AMERICANO Y LOS POLITICOS CRIOLLOS

"La Nación", tan bien informada de todo lo que ocurre en el alto mundo, en la alta banca y en el alto comercio, publica en su número de ayer el siguiente sueltito perdido en la cantidad de prosa de la crónica diaria: "Desde hoy será nuestro huésped el personal ferroviario con cuyo nombre encabezamos estas líneas. "Mr. Farquhar permanecerá en este país pocos días, pues debe regresar europeo, antes a Europa, centro de sus operaciones."

Durante su estadía realizó una gira por las líneas férreas acaparradas por la Argentine Railway Company, y por la región norte de nuestro país. Acompañarán en sus giras al viajero, los señores Barrow y Calvet y tal vez el doctor Padilla. Ahora bien; ese señor Padilla de que habla el sueltito es el diputado por Tucumán, abogado del Centro Azucarero y de un ferrocarril del estado, y vicepresidente de la cámara de diputados de la Nación.

El señor Farquhar, que ha sacado de la cámara de diputados dos representantes para emplearlos en su empresa, los señores Montes de Oca y Méndez Casariego, tendrá ahora de amanuense en tan "alto" personaje. ¡Qué cosas no pensará de Sud América el señor Farquhar!

UN MAESTRO MODELO

En la escuela infantil número 16, sección 14, consejo escolar 60, hay un maestro que merece alocución en los libros del odio al socialismo. A la siguiente de sus lecciones corresponde el siguiente párrafo, dictado a un pequeño alumno: "El socialismo combató y quiere destruir los cuatro fundamentos de la sociedad: la familia, la propiedad, la religión y la patria."

"A la propiedad privada la llama un robo; a la familia quiere disolverla estableciendo el amor libre; a la patria no la hace madre, sino madrastra de ocasión. El método didáctico de este maestro no puede ser más empírico. En los Estados Unidos se da a conocer en las escuelas los programas electorales de todos los partidos, pero no se condenan ni se aplauden, presentándolos de una manera objetiva y dejando a los alumnos que discernan por sí mismos lo bueno y lo malo. Nada más opuesto a la vulgar imposición de que hace víctimas a las inteligencias infantiles el maestro que nos ocupa."

Otros párrafos de su "dictado" son los que siguen: "El emigrado es como el colono, deja su madre patria. En materia de política, los partidos organizados deben contener programas sanos y realizables y no contener ni predicar utopías, dando saltos a las nubes y perdiéndose en el horizonte. "A las manifestaciones de carácter antipatriótico..." El pensamiento quedó aquí trunca. Lo transcrito permite entrever cuáles pueden ser las manifestaciones que el maestro ha debido querer condenar. Por su ojeriza contra los extranjeros (firmada no recuerda la célebre circular firmada por el señor Crotto?) y por otras manifestaciones dentro y fuera de la escuela, sabemos que el profesor en cuestión es radical. Se toleraría que un maestro socialista hiciera en la escuela una propaganda semejante por sus ideas? Es la pregunta que cabe hacer ante

Justicia de clase

Dos jueces "Integros", personajes de uno de los hermosos cuentos de Anatole France, discurren en cierta ocasión sobre la grandeza moral de su ministerio, y se expresaban en la siguiente forma:

Primer juez - Nosotros somos jueces y no legisladores ni filósofos. Segundo juez - Nosotros somos hombres.

Primer juez - Un hombre no podría juzgar a los hombres. Un juez al ejercer su ministerio, deja su humanidad. Se divinizó y no siente ya ni alegría ni dolor. Segundo juez - La justicia que no es administrada con simpatía, es la más cruel de las injusticias.

Este segundo juez, fan-integro como humano, no ha vivido ni vive en esta tierra de la injusticia más perfecta. Mentimos si aseguráramos que bajo la austera advocación de un tribunal ocupara su silla la tangible humanidad de un juez integro. Las leyes y los códigos se petrifican y los jueces tienen, generalmente, la respetable vejez de los fósiles. Para éstos administrar justicia es defender a los ricos, hundiendo cuanto sea posible a los pobres que reclaman un legítimo derecho. La vida de un obrero, muerto en un accidente de trabajo, entablado juicio contra la casa Agar Cross y Cia. ante el juzgado del doctor Naveira, por cobro de daños y perjuicios, que justificaba en 18,000 pesos. Aunque se comprobó la culpabilidad patronal del accidente, el juez ha fallado - según puede verse en la sección correspondiente - no haciendo lugar a la demanda, estableciendo de esa manera su protección a la poderosa firma comercial.

Es humana, es correcta, es noble, es equitativa esta justicia de clase, que ni siquiera lleva en sí un poco de simpatía.

LAS REVUELTAS MEXICANAS

Las continuas revueltas acaecidas en Méjico, de que hemos informado a nuestros lectores en la sección telegráfica, ofrecen oportunidad para dar a conocer la anarquía remanente en aquel desdichado país.

Haremos una breve reseña histórica, remontándonos al año 1810, desde cuya fecha ha vivido ese país en perpetua guerra.

La revolución de la independencia de 1810 contra los españoles duró once años consecutivos, y desde 1821 a 1845 se han sucedido constantemente luchas intestinas. A contar desde 1846 se agravan estos hechos para derrocar al tirano Santa Ana, y entonces sobrevino la guerra de conquista de los Estados Unidos, que costó a Méjico la mitad de su territorio.

En 1863 sostuvo Méjico otra guerra con Francia, en tiempo de Napoleón III, que, felizmente, no le acarrió mayores perjuicios. Desde esta fecha tuvieron lugar tres años de guerras civiles, y, al terminarse éstas, cayó sobre Méjico la peor de las calamidades, pues sufrió al poder el tirano Porfirio Díaz, que ocupó el cargo hasta la muerte de su comando toda clase de iniquidades e injusticias.

Por fin ese tirano fué derrocado, y asumió el mando Francisco Madero, quien realizó una intensa agitación electoral, incluyendo en su programa de acción el impuesto a las grandes extensiones de tierra y prometiendo un aumento de salario a los trabajadores. El triunfo de Madero, puede decirse, pues, fue debido a la adopción de esa plataforma por los grandes sumas de dinero que invirtió para asegurarse el triunfo. Otro punto de la plataforma, y el que, sin duda, fué el más decisivo para determinar su triunfo, fué la restitución de las tierras a los indios, que durante la dictadura de Porfirio Díaz les fueron robadas.

¡Hagamos un pequeño paréntesis a fin de demostrar cuán se encuentra en estos tiempos distribuida la tierra en aquel país: Alrededor de mil son las familias que tienen en sus manos la mayor parte de las tierras. Existen terratenientes que poseen millones de acres; cada acre consta de 4.840 varas cuadradas siendo Luis Terrazos, del estado Chihuahua, el mayor de ellos, que tiene 7,000 de ellas, y don Carlos Artiles del Norte de Méjico. Su fortuna es calculada en pesos 100,000,000. Otro terrateniente, Enrique C. Creel, ex embajador mejicano en Washington, y que es cuñado de Terrazos, posee una fortuna de 20,000,000 de pesos en tierras. Sigue a éstos una larga serie de terratenientes, quienes poseen más de 1,000,000 de acres; encontrándose de Ernesto la fandi y Rafael Hernández, ambos dueños de toda la parte sud del estado de Coahuila, en el estado de Tamaulipas; un tal Manuel González posee 3,500,000 acres."

Reanudemos nuestra exposición desde la subida de Madero a la presidencia. Cuando éste llegó a la capital para asumir el mando, se le hizo el mayor de los agasajos.

Una vez instalado, su promesa de restituir inmediatamente las tierras a los indios no se cumplió. Y demostró mucha vacilación, alegando que era menester realizar un detenido estudio. Entonces Zapata, en compañía de otros, reunió un ejército de 20,000 indios y se instaló a las puertas de Méjico. Todo el pueblo clamaba por justicia para los desposeídos y el gobierno, entretanto, realizaba una política conservadora que obedecía a las influencias de Ernesto la fandi y Rafael Hernández, miembros caracterizados del gabinete, ambos parientes del presidente. En efecto, el gobierno no quería indisponerse con ningún partido y el gabinete estaba formado por tres liberales, tres científicos (que eran la política del tirano Porfirio Díaz), y un católico. Se comprendió, desde luego, la desorientación de este gabinete, en que cada uno de sus componentes representaba una política diferente.

No obstante la política conservadora del gobierno, pudieron efectuarse algunas buenas reformas, y los radicales obtuvieron la libertad de reunirse y propagar sus ideas. Hasta se publicó un periódico llamado "El Socialista", que era dirigido por el ciudadano Manuel Sarabia, que atacó recientemente a Madero por no cumplir sus promesas, sin ser molestado para nada. Ese mismo ciudadano narra la caída de Madero en la siguiente forma:

"Nemesio Naranzo, diputado; editaba entonces un diario de la tarde en com-

ESPECTACULOS

TEATROS
Coliseo - Charcas y Libertad - Compañía Africana Italiana
Politeama Argentino - Corrientes y La Plata
Oficina - Esmeralda 367 - Compañía de Ernesto Zaccari

hace pocos días, el gobierno ha enviado un acorazado a fin de proteger la vida y los intereses norteamericanos en el exterior...

Dirigir los pedidos, acompañados de su importe, a la librería de La Vanguardia. Se envían francos de porte.

El nuevo ministro de hacienda

El nuevo ministro de hacienda fue recibido ayer por el presidente de la república, con quien tuvo una larga conferencia...

En el ministerio del interior

Los asuntos de la Rioja. Con motivo de la tentativa revolucionaria en la provincia de La Rioja, hubo ayer en el departamento del interior bastante actividad...

El trabajo de la mujer y del niño

Las gestiones realizadas por el ciudadano Antonio F. Berardone, delegado del Centro de la Ca, ante el comité pro reglamentación del trabajo de las mujeres y los niños...

CONGRESO

SENADO

LA SESION DE AYER.

A las 3:45 p. m. se declaró abierta la sesión con asistencia de los señores Posse, del Pino, Estévez, González, Turraspe, Torán, Albarracín, Guilañi, Villanueva, Maciá, Güemes, Carbó, Civit, Olagheeta y Alcorta, Irigoyen, Ovejero, hijo, y presidente de don Victorino de la Plaza.

El mitin del 5 de Agosto

En el ANFITHEATRO, calle Paraná entre Corrientes y Lavalle, se celebrará el MITIN organizado por el COMITE EJECUTIVO, para pedir:

LA MODIFICACION DE NUESTRO SISTEMA DE IMPUESTOS, que encarece la vida del pueblo y merma sus salarios al gravar todos sus artículos de consumo general e indispensables;

EL PRONTO DESPACHO DEL PROYECTO MANDANDO LEVANTAR EL CENSO DE LA REPUBLICA, detenido por la oligarquía que se sienta en el senado, a fin de que la capital y las provincias del litoral tengan en la cámara de diputados la representación política que les corresponde por su población.

Reforma del reglamento.

Olagheeta y Alcorta. - Pido la palabra para reformar el reglamento.

Sabido es que por el reglamento, cuando se nombran o integran comisiones, lo tiene que hacer la cámara, pero por lo general, se autoriza a su presidente para hacer los nombramientos...

Comisión de hacienda.

Ayer se reunió la comisión de hacienda del senado, que tiene a su estudio varios proyectos abriendo créditos suplementarios a los diversos departamentos del P. E.

Modificación de aforos.

Los industriales en el ramo de corbata, ligados a ellas presentan una nota, en la que manifiestan que los aforos fijados en la tarifa de avalúos de aduana a los artículos arriba indicados, no responden en la actualidad al valor efectivo de los mismos...

La comisión de marina ha sido citada para hoy a las 4 p. m.

Esta comisión tiene a estudio el proyecto de ley orgánica de la armada, remitido por el poder ejecutivo en el último período de sesiones extraordinarias.

Comisión auxiliar de presupuesto.

Ayer se pudo reunir la comisión auxiliar de presupuesto. Se reunió mañana para considerar varios proyectos de créditos suplementarios al poder ejecutivo.

El personal del Central Norte se queja de los bajos sueldos que disfruta, los que considera insuficientes para afrontar las necesidades de la vida.

Los sueldos de los empleados del F. C. N.

El personal del Central Norte se queja de los bajos sueldos que disfruta, los que considera insuficientes para afrontar las necesidades de la vida.

Después de haber estudiado el proyecto de modificación de la respectiva repartición de este gobierno, acordó que nuestro país lo firmara, considerando conveniente que se inscribiera a la República Argentina entre los países de la primera categoría.

Comisión de hacienda. Ayer se reunió la comisión de hacienda del senado, que tiene a su estudio varios proyectos abriendo créditos suplementarios a los diversos departamentos del P. E.

Modificación de aforos. Los industriales en el ramo de corbata, ligados a ellas presentan una nota, en la que manifiestan que los aforos fijados en la tarifa de avalúos de aduana a los artículos arriba indicados, no responden en la actualidad al valor efectivo de los mismos...

La comisión de marina ha sido citada para hoy a las 4 p. m. Esta comisión tiene a estudio el proyecto de ley orgánica de la armada, remitido por el poder ejecutivo en el último período de sesiones extraordinarias.

Comisión auxiliar de presupuesto. Ayer se pudo reunir la comisión auxiliar de presupuesto. Se reunió mañana para considerar varios proyectos de créditos suplementarios al poder ejecutivo.

El personal del Central Norte se queja de los bajos sueldos que disfruta, los que considera insuficientes para afrontar las necesidades de la vida.

Los sueldos de los empleados del F. C. N. El personal del Central Norte se queja de los bajos sueldos que disfruta, los que considera insuficientes para afrontar las necesidades de la vida.

Movimiento obrero

LOS FERROVIARIOS

Carta de Junín. - Comentarios sobre el último movimiento. JUNIN, 29. - Después de ocho días de lucha, los obreros de talleres resolvieron entrevistarse con el superintendente...

Los huelguistas de la casa de Wall, Gross y Cia. La huelga de esta casa no registra ninguna alternativa. Los huelguistas permanecen en la misma actitud de resistencia que el primer día.

EL HOMBRE DEL GRANERO

Cuando Clemente Sourd volvió del servicio militar, una mañana de invierno, todo embarrado por el fango del camino, no abrázalo su madre con los brazos esperándole, en una labor de costura, no se informó de su padre, que estaba en los campos, ni de su hermana...

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

LOS GUINCHEROS DEL PUERTO

El personal de guincheros del puerto se encuentra en huelga por los abusos de que a menudo es víctima.

MECANICOS Y ANEXOS

Esta organización resolvió festejar el aniversario social en unión con la sociedad de fundidores, modelistas y anexos...

HUELGA DE CHAUFFEURS

Lo que reclaman. Anteayer se declararon en huelga los chauffeurs del garage del señor Alfredo Bardi...

LA HUELGA DE LA CASA

WALL, GROSS y Cia. La huelga de esta casa no registra ninguna alternativa. Los huelguistas permanecen en la misma actitud de resistencia que el primer día.

EL HOMBRE DEL GRANERO

Cuando Clemente Sourd volvió del servicio militar, una mañana de invierno, todo embarrado por el fango del camino, no abrázalo su madre con los brazos esperándole, en una labor de costura, no se informó de su padre, que estaba en los campos, ni de su hermana...

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

EL HOMBRE DEL GRANERO

Cuando Clemente Sourd volvió del servicio militar, una mañana de invierno, todo embarrado por el fango del camino, no abrázalo su madre con los brazos esperándole, en una labor de costura, no se informó de su padre, que estaba en los campos, ni de su hermana...

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

EL HOMBRE DEL GRANERO

Cuando Clemente Sourd volvió del servicio militar, una mañana de invierno, todo embarrado por el fango del camino, no abrázalo su madre con los brazos esperándole, en una labor de costura, no se informó de su padre, que estaba en los campos, ni de su hermana...

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

EL HOMBRE DEL GRANERO

Cuando Clemente Sourd volvió del servicio militar, una mañana de invierno, todo embarrado por el fango del camino, no abrázalo su madre con los brazos esperándole, en una labor de costura, no se informó de su padre, que estaba en los campos, ni de su hermana...

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

EL HOMBRE DEL GRANERO

Cuando Clemente Sourd volvió del servicio militar, una mañana de invierno, todo embarrado por el fango del camino, no abrázalo su madre con los brazos esperándole, en una labor de costura, no se informó de su padre, que estaba en los campos, ni de su hermana...

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

EL HOMBRE DEL GRANERO

Cuando Clemente Sourd volvió del servicio militar, una mañana de invierno, todo embarrado por el fango del camino, no abrázalo su madre con los brazos esperándole, en una labor de costura, no se informó de su padre, que estaba en los campos, ni de su hermana...

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

EL HOMBRE DEL GRANERO

Cuando Clemente Sourd volvió del servicio militar, una mañana de invierno, todo embarrado por el fango del camino, no abrázalo su madre con los brazos esperándole, en una labor de costura, no se informó de su padre, que estaba en los campos, ni de su hermana...

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

EL HOMBRE DEL GRANERO

Cuando Clemente Sourd volvió del servicio militar, una mañana de invierno, todo embarrado por el fango del camino, no abrázalo su madre con los brazos esperándole, en una labor de costura, no se informó de su padre, que estaba en los campos, ni de su hermana...

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

EL HOMBRE DEL GRANERO

nos a rociar tu vuelta... Ven, pues, con nosotros, camarada.

No siquera los miró, eligió una mesa alejada de los bebedores y los otros sobre la mesa, los ojos ardientes, sus narices temblando al olor del alcohol de que estaba llena la pieza.

Los demás días, pasaron del mismo modo. Los reproches, los gritos, las amenazas fueron tantas para cambiar algo la conducta de Clemente.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

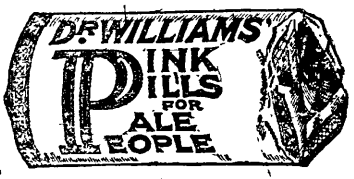
Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.

Los bebedores consuetudinarios de alcohol mueren generalmente tísicos, epilépticos o locos.





En las convalecencias de serias enfermedades importa recuperar fuerzas lo más pronto posible. En todo caso que puede tomarse un tónico, pueden tomarse con plena confianza las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, que purifican y enriquecen la sangre y fortifican el sistema nervioso.



En paquetes cerrados como este. Siendo Tónicas Fortifican No Siendo Purgantes No Debilitan

bierno en este momento, sería inoportuna, dada la situación actual del mercado de dinero.

Las sufragistas quieren libertad a sus compañeras detenidas. LONDRES, 29 — Unas 300 sufragistas se reunieron la noche pasada en las cercanías de la cárcel de Holloway, donde se hallan detenidas varias de sus compañeras, y atacaron la prisión.

El cuerpo de guardia dió el alarma a la aparición de los primeros grupos de sufragistas y éstas fueron rechazadas.

LA DOCTRINA MONROE. Un artículo de "The Times"

LONDRES, 29 — El suplemento sudamericano de "The Times" publica hoy un artículo sumamente interesante sobre las tendencias de la doctrina de Monroe en lo que se relaciona particularmente a los asuntos de la América Latina.

Crítica situación en la China. LONDRES, 30 — El corresponsal del "Daily Telegraph" en Pekín, telegrafió a su diario que la situación ha empeorado y se teme que estalle una larga guerra.

Por todas partes los sudistas se abastecen, y se asegura que numerosos oficiales japoneses han ingresado en el ejército de Cantón.

ITALIA. Viviendo del recuerdo

ROMA, 29 — Con motivo del aniversario de la muerte del rey Humberto I se dió en el Panteón una misa en sufragio de su alma.

Los soberanos italianos asistieron a la ceremonia, así como el jefe del gobierno, don Giolitti, los ministros del gobierno y las autoridades.

Los escarros eritros formaron la guardia de honor y desfilaron ante la tumba del difunto soberano.

El nuevo ministro de marina. ROMA, 29 — Apareció el decreto aceptando la renuncia del ministro de marina, vicealmirante Leonardi Cattolica.

Otro decreto apareció también esta mañana nombra en reemplazo del hon. Cattolica al contralmirante Enrique Millo.

ROMA, 29 — En la reunión que celebró esta tarde el consejo de ministros, el jefe del gabinete, hon. Giolitti, presentó a sus colegas el nuevo titular de la cartera de marina, contralmirante Enrique Millo.

ESTADOS UNIDOS. Asesinato de un general salvadoreño

NUEVA YORK, 29 — Comunican de San Salvador que el general Abraham Pedrom, conocido jefe militar de la América Central, que tuvo prominente participación en la revolución de los años pasados en Nicaragua, ha sido asesinado en la plaza pública por el periodista Parque Dueñas.

Los aeroplanos como arma de guerra. NUEVA YORK, 29 — Telegrafían de Nogales que los insurrectos han hecho saber que un cañonero de la armada mejicana fué destruido por una bomba lanzada desde un aeroplano.

Dicho cañonero se encontraba anclado en Guaymas.

LA GUERRA BALCANICA. El avance de las tropas griegas — Los delegados de los países balcánicos llegaron a Bucarest — Reunión de los embajadores en Londres — Los límites grecoalbaneses — El régimen de Albania — Un armisticio.

LONDRES, 29 — En los círculos diplomáticos de esta capital se asegura que, a pesar de que las intenciones no dejen una acción aislada de Rusia para obligar a Turquía a retirarse de Andrinópolis, todas, sin embargo, conservan simpatías hacia esa idea.

ATENAS, 29 — Comunicaciones recibidas del teatro de las operaciones dan cuenta de que las fuerzas griegas se apoderaron de la posición de Yumudjina.

En la mencionada localidad los griegos no encontraron ninguna resistencia.

LONDRES, 29 — Los embajadores de las potencias se han reunido esta tarde. Se adoptó la creación de una comisión para establecer un control en Albania.

Dicha comisión estará formada por un delegado de cada potencia y de un delegado albanés, dedicándose a la tarea de preparar el nombramiento de un príncipe albanés en el plazo de seis meses.

Los embajadores se reunirán nuevamente el viernes próximo y discutirán la cuestión de la frontera grecoalbanesa.

BUCAREST, 29 — Han llegado a esta capital, los delegados de los diferentes países balcánicos con objeto de tomar parte en la conferencia de la paz. Se asegura que dichos delegados tienen plenos poderes para llegar a la conclusión definitiva de la paz.

CONSTANTINOPLA, 29 — Los delegados otomanos al congreso financiero de París han recibido orden de su gobierno de regresar a su país. Únicamente el presidente de la delegación, Djavid bey ha sido autorizado para permanecer en París, con el objeto de proseguir las negociaciones entabladas.

LONDRES, 30 — "The Daily Telegraph" inserta un despacho de Bucarest dando cuenta que en los círculos diplomáticos de esa capital se cree que los delegados de los diferentes países balcánicos concluirán hoy un armisticio por varios días.

LA PRETENDIDA DESTRUCCION DE LIMA. Noticias inciertas, pero tranquilizadoras

PARIS, 29 — Un telegrama recibido de Nueva York anuncia que los rumores alarmantes con respecto a Lima son infundados.

Un telegrama recibido directamente esta tarde, desde Lima, en Nueva York, comunica que reina calma en la capital peruana.

VALPARAISO, 29 — El fuerte temporal, habido ayer creese sea cosa de una fuerte conmoción sísmica ocurrida en las inmediaciones de Mollendo. Los cables de la West Coast Central han sido cortados.

Parece que se trata de un maremoto en las costas del Perú.

El gobierno carece de informes, y hay una incertidumbre absoluta, lo que explica la ansiedad que reina en esta ciudad.

SANTIAGO DE CHILE, 30 — (1.30 a. m.) — Comunican de Tacna que no hay ninguna novedad en las regiones del sur.

Del norte no se sabe nada, puesto que las comunicaciones telegráficas están interrumpidas.

LOS ACCIDENTES DEL TRABAJO. En la sección 2a. del dique 40, el peón de aduana José J. Pedrosa se hallaba trabajando en una estiva de vino. Como

se corrieran las bordalesas y lo apretaron, resultó con lesiones de gravedad. —En la sección 2a. del dique 40, de la aduana de la capital, el guinchoero Nuncio Perrotti manejaba ayer un guinche, y, en un descuido, cayó al pavimento de una altura de dos metros, sufriendo en la caída heridas de alguna importancia en la cabeza, según nos informan en la asistencia pública, donde fué llevado para su curación.

—En la obra de la esquina Víctor Martínez y Provincias Unidas, el peón Salvador Abraham estaba elevando, por medio de una soga, un tirante de hierro; aquella se resistió al peso y se cortó, cayendo el tirante sobre Abraham, quien sufrió una herida en la cabeza y contusiones graves en el cuerpo.

Una ambulancia lo condujo al hospital Alvear y la comisaría 23 comprobó el accidente.

—A las 3 p. m., a bordo del vapor inglés Ocean Prince, amarrado en el Riachuelo, ocurrió un accidente, del que resultó con heridas graves en diversas partes del cuerpo el obrero estivador Ramón Serantes.

—En circunstancias que trabajaba en la cubierta del buque, el estivador nombrado dió un traspás, cayendo al interior de la bodega número 2, desde una altura de 7 metros.

En grave estado fué trasladado en una ambulancia de la asistencia pública al hospital Cosme Argerich. Ramón Serantes es italiano, de 40 años, casado, y se domicilia en la calle Irala 1142.

—En el depósito de la sección 7a. de la aduana, el obrero Guillermo Suárez, al pretender armar una lingada en el segundo piso de aquella dependencia, cayó al pavimento, produciéndose a consecuencia del golpe heridas de alguna importancia, que le fueron curadas por la asistencia pública.

—Una zorra de la empresa de tranvías Anglo-Argentina estaba cargando materiales en la esquina de Moreno y Pozos. De pronto, debido a la tracción eléctrica, se movió, apretando al peón de la empresa Pedro D'Elia, que resultó con lesiones internas de gravedad en el cuerpo.

Una ambulancia lo condujo al hospital San Roque, donde quedó en curación.

—El albañil Rafael Fernández iba por la calle Pueyrredón en un carro, conduciendo una cantidad de materiales. En la esquina de esa calle y Mansilla fué despedido del asiento por un barquero y se produjo una contusión de importancia en la cabeza.

Intervino la comisaría 17 y fué llevado al hospital Fernández.

—Emilio Barbieros, que trabajaba ayer en una máquina de la imprenta Boedo 592, en un descuido, acudía le tomó la mano derecha, causándole heridas que le fueron curadas por la asistencia pública.

EXTENSION UNIVERSITARIA. SOCIEDAD "LUZ"

Hoy a las 8.30 p. m., en Méjico 2070, el ingeniero Ramón Rodríguez de Vicente, dará la quinta conferencia del curso de "Mecánica aplicada," ocupándose de los puntos siguientes:

Estado de algunos mecanismos: poleas fijas y móviles, aparatos, plano inclinado, transmisiones, transmisión por poleas entre árboles paralelos, correas sin fin, conos de transmisión, poleas transmisiones entre árboles no paralelos, longitud de las correas en cada caso, transmisión por cuerdas y cables metálicos, trenes de poleas.

La sociedad Médicos y Anéxos, que patrocinaba estas conferencias, recomienda a los obreros del gremio su asistencia a las mismas.

ATENEO POPULAR. Hoy miércoles, a las 8.30 p. m., en el local de la calle French 2368, el señor Víctor Chiesa continuará su curso de taquígrafa.

TEATROS. NUEVO — "La zaina", drama en tres actos de Segundo Moreno.

Al pie de las montañas, en una casita de una aldea de Catamarca, pasan la monótona vida provinciana don Zenón y doña Consuelo, en espera de su hijo Rafael, que ha ido a la capital para hacer de intérprete. Los viejecitos hospedan a Elisa, la maestra, que divide su tiempo entre sus discípulos y sus ensueños. Y el pequeño mundo de la casa lo forman los Bravillo, el viejo arriero, su hijo Ramucho, que sirve de peonito, don Comodoro, el comisario-cacique, que aspira a la mano de la maestra, y la Remigia, vieja chismosa que se ha hecho una profesión en repartir enredos y que aparece en toda la obra con marcado carácter de proxenetismo.

La paz del pueblo va a ser turbada pronto por el ruido de la locomotora, y en sus carreteras están tendidos ya los

rieles, que cada día avanzan más. Es Rafael quien ha de entrar con el primer máquina en su pueblo. El viejo ño Braulio, que nunca vió al monstruo de hierro, le tiene miedo instintivo, porque sabe que lo ha de reemplazar en su trabajo, aunque no cree en las ventajas de la substitución. La máquina ha de ser traicionera, como la mula zaina, de quien tiene el color, que cuando se la va a montar parece mansa y al primer desuido revuelca al domador entre las piedras. La guía del semáforo baja indicando la proximidad del ferrocarril, y la pitada de la locomotora rasga el espacio, atontando a los campesinos. Llega Rafael recibido por los abrazos de los suyos y las maldiciones para la máquina del viejo arriero borracho.

Pocos días después, instalado Rafael en casa de sus padres, inicia el idilio con Elisa, a quien conoció por sus cartas. Na Remigia, con su charla adulatoria, convenció a doña Consuelo de que su hijo no se ha hecho ingeniero para casarse con una maestra cualquiera de su provincia, y la madre no tarda en vigilar a los jóvenes, frustrando el ceño a Elisa. Na Remigia insinúa la conveniencia de casar a la muchacha con el comisario. Pero el comisario, que ha sido despreciado por ella ante sus padrinos, medita su venganza y llega para provocar el escándalo; cuando Rafael confiesa que Elisa será su esposa, don Comodoro lanza la calumnia común en las provincias, de que Elisa tuvo amores con el curita del pueblo. El viejo arriero sale en defensa de la muchacha con el cuchillo, pero los de la casa lo detienen y se contenta con echar al comisario, cuya cobardía conoce, despreciándolo con el insulto de: "No valés nada!"

Pero la calumnia es demasiado grande para pueblo tan chico y cundió inmediatamente, estando Na Remigia su principal vehículo.

En las provincias del norte es leyenda que cuando una mujer sostiene amores con un fraile, es condenada, y su cuerpo enladrado, mitad mujer y mitad mula, vaga, por las noches, en pena, sin descanso. Y Na Remigia trae a la casita el cuento de que Elisa se convirtió en "mulanina", siendo creída por los viejos supersticiosos. Elisa está por las viejas supersticiones. Elisa está por el amor de Rafael, que le parece de limosna.

Algunos campesinos acompañan al chico Marucho lastimado, porque mientras conducía su troppia pasando por delante de la pulpería fué baleado por el comisario.

Entra el comisario, borracho, que llega a tiempo para impedir la huida de Elisa, y cuando todos aparecen al escándalo, confiesa su calumnia y hace fuego sobre el viejo ño Braulio, que para deshacerse del canal lo mata de una cuchillada. De todos modos él ya no servía para nada, reemplazado por "La zaina" que, como dice la maestra Elisa, ha de concluir poco a poco con la barbarie tradicional. Y "La zaina" se anuncia nuevamente con su pitada.

Tal el asunto de que el autor se ha valido para expresar la lucha de la civilización con la rutina de nuestras provincias. Y no lo ha conseguido sino en parte, porque se dejó llevar por el asunto mismo, que no tiene nada de nuevo ni de original en nuestro teatro.

Su construcción fuera deficiente si no se tuviese en cuenta que se trata de su primera obra teatral. Sin embargo, el diálogo está bien llevado, revelando un poeta en muchos detalles y prometiendo un buen autor para el porvenir.

El mayor defecto de "La zaina" consiste en grandes párrafos declamatorios y antinaturales, que como hombre poco experto en el teatro, poné en boca de algunos personajes.

La señorita Pagano acentuó con su letanía estos pasajes, pero saliendo de ellos se desempeñó correctamente. La señora Rico hizo una Na Remigia chismosa, y Pablo Podestá se destacó en el rol de ño Braulio.

El público aplaudió, sobre todo, las escenas de encuentros de cuerpo a cuerpo.

Al comienzo del espectáculo se repró la comedia en un acto de Vicente Martínez Cuttino, "El viaje de don Euclio", pequeño cuadro original que pone frente a la inocencia y con fiand de la familia de campo que envió su hija mayor a trabajar a la ciudad, donde se ha hecho una mujer de vida desarreglada. El actor Ramírez, que interpretó el rol de protagonista, creado en el estreno por Pablo Podestá, superó a este en emoción.

COLISEO — "Parsifal" volvió a llevar gran concurrencia a este teatro, entusiasmado y adormeciendo a los espectadores el enorme poema sinfónico de Wagner.

Esta noche se presentó la soprano Elena Carrell en el rol de Santuzza, en "Cavalleria Rusticana". La función comenzó con "Il barbiere di Siviglia", cuyo protagonista será el baritone De Luca.

POLITEAMA — "Doña Juanita", la vieja ópera cómica de Suppé, vuelve esta noche al cartel de este teatro, donde se repró anteanoche con éxito.

HECHOS DIVERSOS

Mordido por un perro. Frente al número 315 de la calle Dorrego, un perro que se supone esté hídrotóbo, mordió en la pierna izquierda al chico Germán Merelli.

La comisaría 33a. remitió el animal al Instituto Pasteur a fin de que sea examinado.

Con un serrucho. En la calle Cabildo 2301, después de un altercado que sostuvo ayer Pablo Pretzer y Adolfo Heschigoar se tomaron en riña y el primero de los nombrados acometió a su contrario con un serrucho y le aplicó un golpe en la cabeza, causándole una herida que le fué curada por la asistencia pública.

El heridor fué detenido por un agente de la comisaría 29a.

Por faltar al respeto. A pedido de una señorita, un agente de la comisaría 40a. detuvo ayer a Fortunato Batilana al cual acusa acortada de haberle faltado al respeto en la vía pública.

Las criaturas abandonadas. Carmen Ar de Mancioni domiciliada en la casa Bñcaros 1240, denunció ayer en la comisaría 14a., que hace 15 días una mujer cuyo nombre, y domicilio ignora, le entregó un niño quedando en volver al día siguiente en su busca. Como hasta la fecha no ha regresado, formuló la denuncia en esa comisaría donde hizo entrega del niño.

—En un potrero existente en la calle Amambay y San Antonio, fué encontrado ayer por un agente de la comisaría 42a., el cadáver de un niño recién nacido, que se ignora quién lo dejó allí.

A fin de que se le practique la autopsia, el cadáver fué remitido a la morgue.

Presentación espontánea. Ayer se presentó en la comisaría 11a., Pascual Billinsano, cuya captura se recomendaba por estar acusado de lesiones a Romano Metta, hecho del cual dimos cuenta, en oportunidad.

Los tranvías en movimiento. Al intentar subir a un tranvía en movimiento en la estación Retiro, Angel Lafuente cayó al pavimento sufriendo, a consecuencia, heridas de alguna importancia en el cuerpo que le fueron curadas por la asistencia pública.

Análisis de leche. Los inspectores de la oficina química municipal efectuaron ayer el examen de la leche destinada al consumo en la sección 33a. de policía. Análizaron 2900 litros, siendo todos de buena calidad.

Obra de un demente. En el interior de la casa San Martín 1152, Tomás Balchiero que presenta síntomas de demencia, atacó armado de un cuchillo al compañero de pieza Antonio D'Esteafán, sin lograr herirlo. Falchiero fué detenido por la comisaría 13a., y llevado para que se le practique un examen a la sala de observaciones.

Robos y hurtos. Nicolás Ponderalo denunció ayer en la comisaría 32a. que de la habitación que ocupa en la casa Santa Magdalena 355 le han hurtado ropas y objetos que estima en 200 pesos.

Juan Bñnachi, domiciliado en la casa Lafuente 50, denunció ayer en la comisaría 23a., que el 27 de abril le hurtaron un carro y caballo cargado con 20 bolsas de carbón y 30 de papas.

El hurto se llevó a cabo en la calle Río Cuarto frente al número 133. El damnificado avalúa lo hurtado en 500 pesos.

—Eustaquio Díaz, domiciliado en la casa Laprida 2147, denunció ayer, en la comisaría 32a., que de la habitación que ocupa en la casa indicada le han hurtado ropas, objetos y dinero por valor de 180 pesos. En averiguación del hecho se encuentra detenido un individuo.

—Eugenio Caillar, domiciliado en la casa Pueyrredón 2348, denunció ayer en la comisaría 6a. el hurto de una bicicleta, que avalúa en \$ 150.

El hurto se llevó a cabo, según declaración del denunciante, de la esquina San José y Venezuela.

—Elvira I. de Lagos denunció en la comisaría 36 que mientras se encontraba ausente de la casa que ocupa en la calle Rondón 3635 penetraron ladrones y le hurtaron ropas y objetos que avalúa en 350 pesos.

—En la esquina de las calles Varela y Provincias Unidas dos individuos que fugaron le arrebataron a la señora Emilio M. Bicharo una cartera de mano conteniendo dinero, cuya cantidad no puede apreciarse.

Estaba. Juan Del Vecho, dueño de la fábrica de cortés, establecida en la calle Pueyrredón 539, denunció ayer, en la comisaría 7a., que un individuo le ha estafa-

do en 3 docenas de cortés para zapatos, de cabritilla charolada, que avalúa en 250 pesos. La comisaría de la ciudad trata de detener al estafador, cuya filiación suministró el damnificado.

Atropellado por un carro. Frente al número 231 de la calle Paracas, un carro guiado por Salvador Delgado, atropelló a la chica María, hermana Fernández, que intentaba cruzar la calle.

La chica cayó al pavimento, siendo pisada por el vehículo en la pierna izquierda, sufriendo heridas de poca importancia, que le fueron curadas por la asistencia pública.

El conductor del vehículo fué detenido por un agente de la comisaría 26a.

Un puñetazo. En la esquina de las calles Pedro Mendoza y Suárez, después de un altercado que sostuvo ayer Nicolás Dasson con C. De Dopoli, éste le aplicó un puñetazo en la cara, causándole una herida que le fué curada por la asistencia pública.

De Dopoli fué detenido por un agente de la comisaría 24a.

Herido con una lata. Angel Assoz, que-ayer transitaba por la calle Australia y Hernández, fué herido en la cara con una lata por un muchacho que la policía de la sección 30a. trata de detener.

Enfermo. Por un agente de la comisaría 12a. fué recogido ayer un individuo que viajaba en un tranvía por esa sección y que a consecuencia de un ataque perdió el conocimiento.

El enfermo fué llevado para su curación al hospital José M. Fernández, donde quedó en asistencia.

DEL INTERIOR

BUENOS AIRES. REUNION DEL SENADO

LA PLATA, 29 — Bajo la presidencia del gobernador, Luis García, a las 3 de la tarde, con la asistencia de 13 senadores, se declaró abierta la sesión. Se aprueba el acta y se da lectura a los siguientes asuntos entrados:

El P. E. devuelve informada la minuta sancionada por la cámara, pidiéndole informe sobre el crédito y situación financiera de la provincia.

A moción del senador Quesada, dada la extensión del mensaje del P. E., se resolvió insertarlo en el diario de sesiones y que pasara a comisión.

La cámara de diputados devuelve modificados los proyectos sobre creación de juzgados de paz en la sección 6a. de la Plata y otros puntos de la provincia.

Proyecto adelantando a la municipalidad para el pago de la suma de 5.000 pesos de lo que le corresponde por el impuesto de patentes.

El senador Eduardo Arana solicita licencia hasta el mes de mayo para ausentarse a Europa, por razones de salud, renunciando la vicepresidencia primera de la cámara.

El senador Luna hace moción para que se le acuerde la licencia y no se le acepte la renuncia, siendo aprobada.

Se resuelve tramitar, con preferencia a todo asunto, en la sesión de hoy, el proyecto de ley modificando la ley de caminos.

El ministro de obras públicas, doctor Moreno, que se encontraba en anteañas es invitado a intervenir en el debate de ese asunto.

El senador Villanueva solicita la palabra para presentar el informe de la comisión.

Dijo que la dirección de caminos no ha dado el resultado que se esperaba, defraudando a sus partidarios y defensores.

Después de extenderse en otras consideraciones, agregó que las partidas de sueldos de esa dependencia, distraían buena parte de los fondos destinados a la conservación de la viabilidad pública en la provincia. Dijo que, en 1910, cuando se creó la dirección de caminos, éstos se encontraban como están hoy.

Agregó que la dirección ha sido un organismo inútil y artificioso, porque no tenía facultades para resolver los múltiples problemas que originaban sus funciones.

El senador de la Riestra, cree que la comisión renunante ha hecho obra grande en la resolución del problema de caminos.

Recuerda la fundación de la fábrica de pedregullo y se declara partidario de la concentración administrativa. Respecto a las afirmaciones vertidas de que se han violado los fueros municipales, el senador opina que él no ve tal cosa, porque todas las municipalidades se han creado en la actualidad.

LA OBRA PARLAMENTARIA

De los diputados socialistas por la capital

Juan B. Justo y A. L. Palacios

Mayo 1912 - Abril 1913

DOS TOMOS DE GRAN FORMATO Y DE MÁS DE 170 PAGINAS CADA UNO, A 1 \$ EL EJEMPLAR

En venta en nuestra Librería

675 - RECONQUISTA - 675

Dirigir los pedidos acompañados de su importe a la Librería de LA VANGUARDIA. Se envían francos de porte 1 peso el ejemplar



# Pidan Extracto de Malta "Quilmes"

## COOPERATIVA "EL HOGAR OBRERO"

CALLE PERU 321 - Unión Telefónica 4544, Avenida

Se avisa que quedan solamente disponibles los departamentos número 3 del primer piso y núm. 2 y 4 del tercer piso del edificio de "El Hogar Obrero", calle Martín García y Bolívar.

### TRABAJO PEDIDO

CARPINTERO SE OFRECE PARA TODO trabajo — Mathew 1133. v-31-7-912.

Saludo el día 6 de agosto, a las 12 m., para que se presenten a rendir examen de contabilidad a los que se expresan a continuación:

García M. E., Gironella E., García F. D., Gudy de Franc Cid, García F., Gandolfo L., Goldemberg J., Goldman D., Greco M., Galli M. J., Glazovoli T., Gachassin G., Gigena J., Gil R., González P., Gómez B., Gloria M., González J. P., García G. L., Galop J. L., Greban J. E., González D., Grigera E. P., González A., González A., Gómez C. A., Gómez M., Calvino C., González J. M., Grigera F. S., Grigera J. A., Goldin A., Colafarb D., Garda E. A., Godoy A., Gagero R., González M., García J. E., Guilemín J. A., García M. E.

Mañana se dará conocer la nómina de los que deben rendir examen el día siete.

Los aspirantes seguirán siendo citados por orden alfabético.

El director de rentas ha dispuesto que a los efectos del pago de los impuestos correspondientes a la segunda cuota, los contribuyentes deben presentarse mudados de la boleta en que consta el pago de la cuota primera.

Esta resolución se dió que ha sido tomada para evitar demoras en las comprobaciones.

A este objeto y para que todos sepan esta disposición, la dirección general de rentas de la provincia pasará una circular a todos los valuadores, a fin de que por su intermedio la prensa local haga conocer a los contribuyentes.

El gobierno de la provincia ha cedido terrenos fiscales al aviador Borello, para que instale en ellos la escuela de aviación que tiene proyectada y por cuyo motivo se presentó ante el ministro de hacienda recabando los terrenos necesarios.

El propietario del tranvía nacional, por su parte, contribuirá con la construcción de los grandes pabellones para guardar los aparatos.

La dirección general de escuelas, con la aprobación del consejo general, ha dispuesto se construyan seis escuelas en los suburbios de esta capital.

Días pasados se adquirió una manzana de terreno para levantar en ella el edificio de la escuela normal, la que dará frente a la catedral. Ahora una de las seis escuelas proyectadas, se construirá al lado de la iglesia de La Merced, en la Ensenada.

Con esto, la dirección general de escuelas ha dado una prueba más del desalabro existente, tanto en el orden técnico como administrativo de la dependencia. Y así han de seguir las cosas mientras en esta provincia, o por lo menos en esta capital, no se abra una corriente de ideas progresistas.

El telegrama de la provincia que, hasta ahora fue objeto de toda clase de abusos por el uso inmoderado que se le hacía de él, ha tenido por fin una reglamentación que, aun cuando no será todo lo eficaz que se desea, por lo menos dará algún resultado beneficioso.

Con este objeto, el P. E. por medio de un decreto, ha limitado las atribuciones para el uso del telegrama provincial disponiendo que sólo pueden hacer uso del mismo, el gobernador, vice, ministros, presidentes de las cámaras, secretarios de las mismas, presidente de la corte, jefe de policía, fiscal de estado, director de escuelas y secretario del gobernador.

Corresponde igualmente a varias autoridades nacionales, entre las cuales se incluye al arzobispo y obispo y obispo auxiliar de La Plata.

### FOLLETIN DE "LA VANGUARDIA" 74

LEON TOLSTOI

## RESURRECCION

—Ocurre entre los hombres lo que con la tierra: quizá esos gobernadores y funcionarios y oficiales son necesarios; pero es horrible ver que unos a otros no se aman ni compadecen a los hombres. Estos admiten como ley algo que no lo es, y desprecian y desconocen la ley suprema, eterna, indiscutible, que Dios ha grabado en el corazón de todos los hombres. Quizá esta es la causa del malestar que siento entre ellos; me dan miedo; son terribles, mucho más terribles que los mismos asesinos, porque éstos, al fin y al cabo, pueden experimentar compasión, pero ellos son refractarios a la piedad, como estas rocas lo son a la vegetación. Pugachov y Raim (dos grandes criminales), tienen fama de desalmados; pero éstos son mil veces más desalmados? Creo que, planteado el problema psicológico: cómo pueden hacer tales hombres de sentimientos religiosos y de buena índole, sin experimentar remordimientos? La única solución es ésta: basta hacerles gobernadores, alcaldes, carceleros, oficiales; basta que crean que existe una condición, la de funcionario del estado, para imaginar que le es lícito tratar a las personas como objetos, y para que estimen que la responsabilidad de sus actos no recae sobre un funcionario aislado, sino sobre la masa entera. Fuera de tal condición no es posible que se cometan delitos como los que hoy he presenciado. Los hombres admiten que en algunos casos

los conservadores, clericales y radicales de ésta, nuestros enemigos, hacen juicios despectivos para el Partido Socialista.

Son vanos los argumentos que se exponen, pues dicen que nuestra obra política es antipatriótica y personal. Estos juicios son causados por haberse dado a publicidad la "famosa" carta en los diarios burgueses, los cuales no vacilaron en ponerla en lugar visible para hacer posible una excitación en nuestras filas. Sin embargo, la intención fracasó. Los socialistas criticaron la actitud del afiliado Ugarte y celebran y apoyan la contestación de LA VANGUARDIA.

—Anoche, el tren de las 6.20 p. m., que sale de plaza Constitución, llegó con un atraso de 30 minutos.

Recibí la queja de varios pasajeros, los cuales dicen que, además del atraso, viajaron sin luz en uno de los coches. Es digno del mayor reproche el serminal tanto sea en la hora de llegada de los trenes, como en la de salida, máxime si se tiene en cuenta que los pasajeros deben viajar en vagones sucios y vicio que presta el ferrocarril en este viejo, los cuales vienen prestando servicio desde los tiempos del ferrocarril de la Ensenada, hoy agregados al Cid.

—El Centro Socialista de ésta ha sido a asamblea general a todos sus afiliados, como asimismo a los del subcomité de Hornos, para mañana jueves 31, en su local Belgrano 229, a fin de discutir las proposiciones al II congreso provincial y nombrar el delegado al mismo.

—El "barón" Demarchi se niega a ceder una parte de la gran fracción de tierra que tiene cercana a la estación de ésta para que se forme la plaza pública.

La municipalidad de Quilmes se ha dirigido al efecto, solicitándole la compra de una de las manzanas, pero el hombre de los ejercicios físicos, solicitó un precio tan elevado que se hace imposible la compra. Se excede en 3 pesos al valor real que hoy tiene la vara de terreno en ese punto.

Frente al mismo terreno existe un convento que abarca una extensión de seis manzanas, el cual fué cedido gratuitamente por dicho "sportsman" a la hermandad que dirige dicho establecimiento.

Hemos concurrido distintas veces al Consejo deliberante de Quilmes a fin de presenciar sus reuniones, pero nos ha sido completamente imposible lograr satisfacer nuestros deseos; pues los miembros del concejo, están atacados de la misma enfermedad que padecen nuestros legisladores nacionales. No concurren a cumplir con su deber.

### Las carreras — Herido

AVELLANEDA, 29 — Como todos los domingos, anteaer se realizaron en ésta las carreras anunciadas. En éstas corrió un caballo del inspector municipal Juan Fontana, que está disputando frente al sitio donde se efectúa la volación, cuando un agente de policía, en virtud de órdenes superiores, les intimó el desalojo. Giordani y sus compañeros negaron a hacerlo desde que se encontraban en un local privado, y el agente, ante la justificada negativa de los citados ciudadanos; atropelló brutalmente, revolver en mano, obligándolos a retirarse. Esos ciudadanos fueron citados para que se presentaran hoy en la comisaría. Presumiendo que tal vez se cometiera con ellos un atropello, han levantado un acta suscrita por una docena de vecinos. Otros dos ciudadanos se dirigieron con medicamentos a su casa, y como se les impidiera el paso, se tomaron en palabras con un agente, terminando el incidente a rebencazos por ambas partes.

El oficial de policía, Castillo, y el secretario de la intendencia, Enrique V. Maroni, eran los "directores" del atropello, y repetidas veces ambos manifestaron que tenían orden terminante de impedir el paso, ya fuera a las "buenas" o a las malas" (palabras textuales del oficial).

En resumen, la fiesta, que degeneró en un escándalo provocado por los abusos y atropellos policíacos, dió por resultado que la intendencia tendrá que abonar alrededor de 1.000 pesos por el atropello producido. Y de pena pensar que, mientras todos los servicios públicos están paralizados por falta de dinero, se invierte una cantidad respetable en actos como el de ayer.

Como era de esperarse, el acto terminó con una copa de champaña bebida fraternalmente entre el aviador, el intendente y su camarilla. Y de esa manera la fiesta, que debió ser popular, desde que se pagó con los dineros del pueblo resultó un acto que dejará indelible memoria, por cuanto hemos vivido bajo una especie de estado de sitio, ordenado por la intendencia y la com

misaría prohibiese el tránsito por las calles.

Previos los preparativos del caso, la comisión resolvió que el vuelo se realizara ayer, cobrándose la siguiente entrada al local: hombres, pesos 1.50; señoras, 1; niños, 0.50.

Y aquí viene lo interesante: la intendencia, previendo ya que el pueblo le negaría su concurso, resolvió que la comisaría prohibiese el tránsito por las ca

lles adyacentes a la quinta donde se efectuaba la volación. ¡Medida estúpida, desde que el tránsito por la vía pública no puede prohibirse!

Como era de esperar, el pueblo protestó contra esa medida absurda. Transentes ajenos por completo al acto y modestos ciudadanos que habitan por los alrededores y se dirigían a sus casas, fueron atajados por la policía, que impedía el paso a todos los que no se dirigían a la boletería a sacar su respectiva entrada. Preguntado el origen de tan extraña actitud, se nos contestó que si no se prohibía el tránsito, muchos podrían ver los vuelos sin pagar entrada.

Se registran varios atropellos, entre ellos los siguientes: el ciudadano Giordani se encontraba con varios compañeros en la quinta propiedad de don Juan Fontana, que está disputando frente al sitio donde se efectúa la volación, cuando un agente de policía, en virtud de órdenes superiores, les intimó el desalojo. Giordani y sus compañeros negaron a hacerlo desde que se encontraban en un local privado, y el agente, ante la justificada negativa de los citados ciudadanos; atropelló brutalmente, revolver en mano, obligándolos a retirarse. Esos ciudadanos fueron citados para que se presentaran hoy en la comisaría. Presumiendo que tal vez se cometiera con ellos un atropello, han levantado un acta suscrita por una docena de vecinos. Otros dos ciudadanos se dirigieron con medicamentos a su casa, y como se les impidiera el paso, se tomaron en palabras con un agente, terminando el incidente a rebencazos por ambas partes.

El oficial de policía, Castillo, y el secretario de la intendencia, Enrique V. Maroni, eran los "directores" del atropello, y repetidas veces ambos manifestaron que tenían orden terminante de impedir el paso, ya fuera a las "buenas" o a las malas" (palabras textuales del oficial).

En resumen, la fiesta, que degeneró en un escándalo provocado por los abusos y atropellos policíacos, dió por resultado que la intendencia tendrá que abonar alrededor de 1.000 pesos por el atropello producido. Y de pena pensar que, mientras todos los servicios públicos están paralizados por falta de dinero, se invierte una cantidad respetable en actos como el de ayer.

Como era de esperarse, el acto terminó con una copa de champaña bebida fraternalmente entre el aviador, el intendente y su camarilla. Y de esa manera la fiesta, que debió ser popular, desde que se pagó con los dineros del pueblo resultó un acto que dejará indelible memoria, por cuanto hemos vivido bajo una especie de estado de sitio, ordenado por la intendencia y la com

misaría prohibiese el tránsito por las calles.

Previos los preparativos del caso, la comisión resolvió que el vuelo se realizara ayer, cobrándose la siguiente entrada al local: hombres, pesos 1.50; señoras, 1; niños, 0.50.

Y aquí viene lo interesante: la intendencia, previendo ya que el pueblo le negaría su concurso, resolvió que la comisaría prohibiese el tránsito por las ca

lles adyacentes a la quinta donde se efectuaba la volación. ¡Medida estúpida, desde que el tránsito por la vía pública no puede prohibirse!

Como era de esperar, el pueblo protestó contra esa medida absurda. Transentes ajenos por completo al acto y modestos ciudadanos que habitan por los alrededores y se dirigían a sus casas, fueron atajados por la policía, que impedía el paso a todos los que no se dirigían a la boletería a sacar su respectiva entrada. Preguntado el origen de tan extraña actitud, se nos contestó que si no se prohibía el tránsito, muchos podrían ver los vuelos sin pagar entrada.

Se registran varios atropellos, entre ellos los siguientes: el ciudadano Giordani se encontraba con varios compañeros en la quinta propiedad de don Juan Fontana, que está disputando frente al sitio donde se efectúa la volación, cuando un agente de policía, en virtud de órdenes superiores, les intimó el desalojo. Giordani y sus compañeros negaron a hacerlo desde que se encontraban en un local privado, y el agente, ante la justificada negativa de los citados ciudadanos; atropelló brutalmente, revolver en mano, obligándolos a retirarse. Esos ciudadanos fueron citados para que se presentaran hoy en la comisaría. Presumiendo que tal vez se cometiera con ellos un atropello, han levantado un acta suscrita por una docena de vecinos. Otros dos ciudadanos se dirigieron con medicamentos a su casa, y como se les impidiera el paso, se tomaron en palabras con un agente, terminando el incidente a rebencazos por ambas partes.

El oficial de policía, Castillo, y el secretario de la intendencia, Enrique V. Maroni, eran los "directores" del atropello, y repetidas veces ambos manifestaron que tenían orden terminante de impedir el paso, ya fuera a las "buenas" o a las malas" (palabras textuales del oficial).

En resumen, la fiesta, que degeneró en un escándalo provocado por los abusos y atropellos policíacos, dió por resultado que la intendencia tendrá que abonar alrededor de 1.000 pesos por el atropello producido. Y de pena pensar que, mientras todos los servicios públicos están paralizados por falta de dinero, se invierte una cantidad respetable en actos como el de ayer.

Como era de esperarse, el acto terminó con una copa de champaña bebida fraternalmente entre el aviador, el intendente y su camarilla. Y de esa manera la fiesta, que debió ser popular, desde que se pagó con los dineros del pueblo resultó un acto que dejará indelible memoria, por cuanto hemos vivido bajo una especie de estado de sitio, ordenado por la intendencia y la com



El departamento en el cual viajaba Nekkludoff, estaba formado solamente por unos pocos criados, obreros que, en una fábrica, dependían de un soldado y dos señoras; una joven, otra de mediana edad, con un brazalete reluciente. Toda esa gente estaba sentada con la tranquila satisfacción de quien ha conseguido encontrar sitio, y unos comían, otros fumaban, otros hablaban con los vecinos.

Tarass, alegre y satisfecho, a juzgar por su aspecto, estaba sentado junto al pasillo, y en tanto que guardaba sitio para Nekkludoff, discutía acaloradamente con un hombre que estaba de pie ante él, envuelto en la "poddiovska", y que era un jardinero que iba a ocupar un empleo que se le había conferido.

Al acercarse a su sitio, Nekkludoff se paró un instante ante un hombre anciano, de imponente aspecto, que hablaba con una mujer que parecía una aldeana; un poco más allá estaba sentada una niña de unos siete años, con un "sarcas" (túnica) nuevo, sobre el cual estaban sus trenzas casi blancas. No alcanzaba a tocar el suelo con los pies, y se entretenía jugueteando con una porción de cachivaches.

Al advertir que Nekkludoff la miraba, el anciano recogió los pliegues de su ropa, y en tono muy cortés, le dijo: —Sentaos, os lo ruego.

El príncipe se sentó dando las gracias, y la mujer prosiguió la relación de la visita hecha a su marido, que estaba en la ciudad.

—Le había ya visto en carnaval, y

ahora Dios me ha permitido que le vea de nuevo. Veremos lo que Dios dispone para Navidad.

—Eso es bueno, — dijo el viejo — eso es bueno. Es preciso ir a verlo de cuando en cuando, porque, si no, puede caer en los vicios de la ciudad.

—¡Bah! ¡Eso no lo temo! Mi marido no es como los demás; es como una muchacha: me envía hasta el último kopeck que gana... Y ha sido de ver lo contento que se ha puesto al presentarme la pequeña. No sabía cómo hacerme lo comprender.

La niña, que escuchaba con gran atención a su madre, volvió hacia el príncipe y al anciano sus ojos tranquilos e inteligentes, como para atestiguar la verdad de las palabras maternales.

—¡Tanto mejor si es prudente! — exclamó el viejo. — ¿Y de esto no está tocado? — señalando con la mirada una pareja, un matrimonio obrero probablemente, que estaba cercano.

El marido, con una botella de aguardiente en la boca, bebía ávidamente; la mujer parecía esperar su turno.

—No, no; mi marido ni bebe ni fuma, — replicó la aldeana, aprovechando la ocasión de hacer nuevo elogio de su esposo. — Os digo, abuelo, que hay pocos hombres como él.

—¡Cierto! — replicó el viejo, que miraba al bebedor.

Este había pasado la botella a su mujer, que se la acercó a la boca con somnolenta satisfacción. Pero el obrero, al ver que la miraba el viejo y Nekkludoff, pareció enfadarse.

—¡Qué mirás, señores? ¿Porque bebemos? Cuando trabajamos nadie lo ve; cuando bebemos lo ven todos. Pues bien, sí; he trabajado, he bebido, y aho

ra ofrezco de beber a mi consorte. ¿No os parece bien?

—¡Cierto! — dijo Nekkludoff, sin saber qué contestar.

—Así, así es, — insistió el obrero. — Mi mujer es muy buena y yo la quiero mucho porque ella me cuida y me quiere. ¿Verdad, Mavra?

—Buen, muy bien; no quiero más, replicó Mavra, devolviéndole la botella.

—¿Qué tonterías estás diciendo?

—Sí, sí, — afirmó el obrero. — Mi mujer es muy buena... pero a veces... emplea a gruñir como un carro sin señores. ¿Verdad Mavra?

—La mujer levantó el brazo con un gesto de borrachera.

—¡Cállate!

—Sí, sí... es muy buena, muy buena... pero hay que atormentarla... Es capaz de hacer... lo que nadie creea...

—¿Verdad?... Dispensad, señores... He bebido un poco... y ahora... ¿qué debo hacer?

Diciendo esto se estiró sobre la banqueta y apoyó la cabeza sobre las rodillas de su mujer, que le miraba sonriendo.

—¡Cállate!

—Sí, sí... es muy buena, muy buena... pero hay que atormentarla... Es capaz de hacer... lo que nadie creea...

—¿Verdad?... Dispensad, señores... He bebido un poco... y ahora... ¿qué debo hacer?

## ENSANCHE DE LA CASA AUX CHARPENTRIERS

FUNDADA EN 1888  
Especialidad en Ropa de Trabajo — Moche os especiales para cada oficio — Confección inmejorable, toda costura doble — CATÁLOGOS Y MUESTRAS GRATIS — EXPEDICIONES EN PROVINCIAS Y EN TODA LA AMÉRICA DEL SUR

## Louis Pot & Maynard

MÉJICO 1302 AL 1310  
TEL. COOPERATIVA 1858, CENTRAL

Batas - Guardapolvos - Impermeables

SASTRERÍA, ROPE-  
RIA, CAMISERIA, :: ::  
SOMBRERERIA, CUEL-  
LLOS, CORBATAS,  
:: CAMISETAS, ME-  
DIAS, PAÑUELOS, :: :: ::  
ETC., ETC. :: :: ::

PRECIO FIJO

La casa está abierta de 7 a. m. a 7 de la tarde. Los días Lunes y Sábado de 7 a. m. a 8 p. m. Cerrada los Domingos.

## MUEBLES "LA VELOZ" MUEBLES DURABLES

1920 - SANTA FE - 1920  
Cooperativa Telefónica 713, Central

Grán surtido de muebles de todos estilos; estamos efectuando enlaces con nuestros precios. Vengan y se convencerán que no hay en Buenos Aires quién venda muebles del material nuestro y a estos precios.

Juego Luis XV., 10 piezas \$ 235 nogal roble  
Juego Luis XIV., 10 piezas \$ 170 nogal ceré  
Juego de comedor 16 piezas \$ 310 nogal roble.

No olvidarse, García y Arias, 1920 - Santa Fe - 1920

Los que vengan de este diario un \$ por ciento de rebaja.

Por 10 \$  
al contado entrego a Vd. un gramófono de la marca "Victor"

y un surtido de discos a su elección, el resto del valor a 10 meses de plazo sin garantía y sin fiador.

Solicite mis catálogos de discos y gramófonos VICTOR por carta a

ALBERTO MAYA  
Arredondo 2469 — Buenos Aires  
Acepto pedidos del interior

debaajo de los bancos. ¿Qué más se puede desear?

Tarass tenía la costumbre de decir de sí mismo que cuando no había bebido no sabía decir una palabra, y que tar sólo en el vino se hallan las buenas palabras. Y efectivamente, cuando no había bebido hablaba muy poco; pero en el caso contrario, como a hoy, tenía unas ganas de charlar inagotables. Tarass era un hombre muy bueno, pero era un hombre muy malo. Era un hombre muy bueno, pero era un hombre muy malo. Era un hombre muy bueno, pero era un hombre muy malo.

Al llegar Nekkludoff, contaba la historia de su mujer con gran copia de detalles. Durante un momento se interrumpió; pero luego volvió a su relación, y como Nekkludoff no sabía todos aquellos detalles, escuchaba con gran atención.

—Estoy explicando cómo ocurrió la desgracia, — dijo volviéndose hacia Nekkludoff, con acento de cariñosas amistad. — He encontrado un hombre de corazón y he lo explico.

—Bien, bien, — dijo Nekkludoff. — Así se descubrió la cosa, querido. Mi madre tomó la pasta y dijo: — Ahora voy al "buridnik". Pero mi padre, que es un hombre muy bueno, trató de difundir diciendo que Pedossia era un muchacho; pero mi madre no quiso escucharle, y dijo: — Si la tenemos en casa, un día nos mata a todos, como si fuéramos cucarachas. — Y se fue a ver al "umadnik", que vino en seguida.

—Y tú, ¿qué hacías? — preguntó el jardinero.

—¿Yo? Estaba en la cama, gritando como un condenado porque me ardió el vientre, y no podía decir ni una palabra. Entonces mi padre puso en el ca





# La Vanguardia

## DIARIO DE LA MAÑANA

Defensor de los intereses del pueblo trabajador

Subscripción mensual \$ 1.50 m/n.  
Número suelto \$ 0.05

INGRESO AL NACIONAL. — Aprender a escribir y cuentas, por pequeña cuota mensual, ensaño. — Carlos Calvo 3242.

### MEDICOS

Dr. ENRIQUE DICKMANN. — Enfermedades internas, señoras y niños. — Corrientes 2267. Horas de consulta: de 3 a 5 p. m. — U. T. 310, Mitre.

Dr. ANGEL M. GIMENEZ. — Piel, sífilis y venéreas. — Lavalle 1312. — Consultas: de 2 a 4 y de 7 a 8 p. m.

ABRAHAM GERCHUNOFF. — Médico Cirujano. Corrientes 2446. — Consultas de 1 a 4 p. m.

Doctora LANTERI RENSCHAW. — Especialista en enfermedades de señoras y partos, de 1 a 3 p. m. — Suipacha 572.

Dr. CELESTINO S. ARCE. — ENFERMEDADES INTERNAS, señoras y niños. — Consultas de 4 a 6 p. m. — Libertad 618. — U. T. 1919, Juncaí.

Dr. ADOLFO FLORES. — HA TRASLADADO su consultorio a la calle Suipacha 764.

Dr. ALEJANDRO ZABOTINSKY. — Enfermedades de la boca, dientes, nariz, garganta y oído. — Consultas de 1 a 5 p. m.

Dr. ALLIEVO, Sarmiento 1612

AFICCIONES VENEZOLAS-SIFILITICAS RECIENTES Y CRONICAS

Enfermedades de señoras (tránsito, ovarios, etc.) de las vías urinarias (cistitis, vejiga y uretra) y de las vías digestivas (estómago, intestinos, hígado, etc.)

Dr. PEDRO A. GUERRERO. — Jefe de sala del hospital Torro. — Tratamiento específico de los tuberculosos. — Rivadavia 823. — Consultas de 1 a 2 p. m. — Uruguay 33, de 4 a 6 p. m.

Dr. JUAN J. LAMBERTI. — Médico Cirujano. Atención especial en enfermedades de señoras y niños. — Infante 435. — Unión Telefónica 336, Barracas.

Dr. ENRIQUE FEINMANN. — Médico de los hospitales de Clínicas y Alvear. — Enfermedades internas, del estómago y nerviosas. Exámenes con rayos X. Consultas de 1 a 4 p. m. Billinghurst 1050.

### DENTISTAS

ADOLFO DICKMANN. — Cirujano dentista. — Horas de consulta de 1 a 6 p. m. — Chacras 1473. Unión Telefónica 4734, Juncaí.

J. S. GUESTRINO. — Cirujano dentista. Corrientes 4316. — Consultas de 1 a 7 p. m.

### ABOGADOS

E. DEL VALLE IBERLUCA Y FERNANDEZ DE ANDREIS. — Abogados. Unión Telefónica 139, Libertad. — Estudio: Talcahuano 417.

Dr. CARLOS N. CAMINOS. — Abogado. — Calle 25 n.º 230, Mercedes (provincia de Buenos Aires).

Dr. MARIO BRAVO. — Abogado. — Libertad 477, Buenos Aires. — Unión Telefónica 476, Libertad.

Dr. ALFREDO L. PALACIOS. — Abogado. — Viamonte 1533. — Unión Telefónica 478, Avenida.

### ESCRIBANOS

ALFREDO VADONE. — Escribano. — Corrientes 633. Unión Telefónica 5538, Avenida.

### VARIOS

LORENZO E. MAGGIO. — Constructor diplomado. — En la capital y provincias. — Australia 116. Unión Telefónica 145, Barracas.

LECCIONES DE VIOLIN. — El profesor Anatolio Rahanovich, discípulo del maestro Cattelan, da lecciones de violín y piano. — Pueyrredón 1325. — Atiende a las 7 p. m.

TALLER DE RELOJERIA. — Santa Fe 1450. — Juan Binaghi. Se garantiza el trabajo y se hace con prontitud y esmero.

## José Momo

Agencia de periódicos de Italia y España

Acaba de aparecer "El Socialista" diario. Subscripción por año, \$ 18; por semestre, \$ 9.50 por trimestre, \$ 5. "Vida Socialista" de Madrid. Subscripción: por año, \$ 6; por trimestre, \$ 3. "Lucha de Clases" de Bilbao. Subscripción: por año, \$ 4; por trimestre, \$ 2. Todo pedido debe venir acompañado de su debido importe a JOSÉ MOMO, Meljor 2072.

## Asociación Obrera de Socorros Mutuos

ALBERTI 608, BUENOS AIRES. Sección Banfield y Talleres. CAUVOR 328, TALLERES

En esta sociedad, constituida y administrada por trabajadores, tienen cabida todas las personas de ambos sexos desde 3 hasta 45 años de edad.

Bibliotecas

Biblioteca Popular y Recrea Infantil "Mariano Bertrami". — Vistas 1105. — Abierta todos los días, de 2 a 4 p. m. y de 7 a 9 de la noche

Biblioteca Popular "Gabriela L. Coni". — Esquid 559, abierta todas las noches de 7 a 9 p. m.

Biblioteca "Edmundo de Amicis". — Del Centro Socialista de la 4a., calle Del Crucero 1122, de 8 a 11 de la noche.

Biblioteca "Federico Engras". — Del Centro de la 12a. y 13a., Estados Unidos 1056, de 8 a 11 de la noche.

Biblioteca "Antonio G. Larra". — Del Centro de la 2a., General Urquiza 1232, de 8 a 11 de la noche.

Biblioteca "Emilio Zola". — R. L. Falco 476.

Biblioteca "Luz y Trabajo". — Urquiza 1424, de 8 a 10 p. m.

Biblioteca "Héctor Denis". — San Eduardo 1134, de 8 a 9 p. m.

Biblioteca Mitre. — San Martín 336. — Horario: de 2 a 4.30 p. m.

Biblioteca Nacional. — Meljor 564. — Horario: de 10 a 12 m. a 4 p. m. y de 8 a 10 de la noche.

Biblioteca Popular del Municipio. — Corrientes 1616. — Horario: de 10 a 5 de la tarde y de 8 a 10 de la noche.

Biblioteca Nacional de Mujeres. — Rodríguez Peña 235. — Horario: de 8 de la mañana a 10 de la noche.

Biblioteca Popular de Belgrano. — Casa de Fomento y Cultura. — Horario: de 7.30 a 10.30 a. m. Sección especial para niños, atendida por una maestra normal, especialista, de 1 a 6 de la tarde.

Biblioteca Nacional de Maestros. — Rodríguez Peña 253. — Horario: de 8 de la mañana a 6 de la tarde.

Biblioteca Pública de Vélez Sársfield. — Rivadavia 7538, de 8 a 10 de la noche.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

Defensores de Galicia. — Las academias de baile de este Centro se realizan los martes y viernes en su local de la calle Tucumán 1011.

señales y uruguayos, el consejo de la asociación ha resuelto suspender únicamente todos los partidos de primera, segunda, tercera y cuarta y quinta liga que debían jugarse en las fechas consignadas.

### FEDERACION A. DE FOOTBALL

Programa completo de partidos para el próximo domingo.

Primera división. — Hispano Argentino contra Argentino de Quilmes; Tigre contra Atlanta; Independiente contra Porteño; Kimberley contra Gimnasia y Esgrima; Sociedad Sportiva Argentina contra Estudiantes de La Plata.

División Intermedia. — Sección A — Floresta contra Argentina; Argentino de Vélez Sársfield contra Argentinos Juniors; Martínez contra San Fernando.

Sección B — Lanús United contra Gimnasia y Esgrima de Banfield; General Belgrano contra Argentino de Avellaneda; Instituto Americano contra Honor y Patria.

Segunda división. — Sección A — Porteño contra Tigre; Estudiantes de La Plata contra Argentinos de Quilmes A; Independiente A contra Atlanta A.

Sección B — Independiente B contra Hispano Argentino; Instituto Americano B contra San Fernando B.

Sección C — Floresta contra Argentino; Argentino de Vélez Sársfield contra Argentinos Juniors; Martínez contra San Fernando A.

Sección D — Lanús United contra Gimnasia y Esgrima de Banfield; General Belgrano contra Argentino de Avellaneda; Instituto Americano A contra Honor y Patria.

Sección E — Tapiales contra Federal; Paraná contra Peñarol Argentino; Sparita contra Sol Argentino.

Sección F — General Viamonte contra Carapachay; Club Sportivo Suizo contra Portños Unidos.

Tercera división. — Sección A — Porteño contra Atlanta A; Argentino de Quilmes A contra Independiente A; Gimnasia y Esgrima contra Hispano Argentino; Sociedad Sportiva Argentina contra Tigre.

Sección B — Martínez B contra Argentino de Vélez Sársfield B; Atlanta B contra Floresta B; Gimnasia y Esgrima B contra Banfield A contra Argentino de Quilmes B.

Sección C — Gimnasia y Esgrima de Banfield contra Argentinos Juniors, Lanús United A contra Barcelona A.

Sección D — Lanús United B contra Argentino de Vélez Sársfield B; Floresta A contra Gimnasia y Esgrima de Banfield; Argentino de Vélez Sársfield A contra Barcelona B.

Sección E — Tapiales contra Federal; Paraná A contra Peñarol Argentino A; Sparita contra Sol Argentino.

Sección F — Sport Club Internacional contra Portños Unidos; Paraná B contra Carapachay; Universitario contra Federal; General Viamonte contra Peñarol Argentino B.

Sección G — Plate United B contra San Martín; Montserrat contra General Belgrano; Portños Juniors A contra Imperio; Guayran contra Solís A.

Sección H — Plate United A contra Internacional de Comercio; Frontera contra Ciudadela; Al Boys contra Triunvirato; Portños Juniors B, contra Solís B.

Cuarta división. — Sección A — Tigre contra Estudiantes de La Plata; Atlanta contra Independiente A; Gimnasia y Esgrima contra Hispano Argentino.

Sección B — San Fernando contra Plate United B; Floresta contra Martínez; Carapachay contra Independiente B.

Sección C — General Belgrano contra Gimnasia y Esgrima de Banfield; Argentino de Vélez Sársfield contra Lanús United; Paraná contra Instituto Americano; Burzaco contra Honor y Patria.

Sección D — Peñarol Argentino contra Montserrat; Floresta contra General Belgrano; Tapiales contra Aisina Juniors.

Quinta división. — Sección A — Solís contra Gimnasia y Esgrima; Carapachay contra Lanús United; Sociedad Sportiva Argentina contra Argentinos Juniors.

Sección B — Montserrat contra Argentino de Quilmes; Instituto Americano contra Barcelona; Hispano Argentino contra Independiente; Imperio contra General Belgrano.

Todos estos partidos se jugarán en las canchas de los clubs nombrados en primer término.

Fray Mocho. — Esta agrupación dará el sábado una función suelta de baile en Las Entan's de Beranger, en conmemoración del primer aniversario de su fundación y en honor de la comisión auxiliar de señoras.

El cuadro social pondrá en escena "Médico por fuerza", "Era un ángel" y "El asistente".

Prentescos al arte. — Han comenzado a circular las invitaciones para la fiesta que este Centro efectuará el 2 de agosto próximo en el salón de la XX Setiembre.

El programa de esta fiesta constará de las obras "El trovador nacional" y "Don Quixote".

Después de la función habrá un baile familiar.

Caras y Caretas. — La comisión directiva de este Centro está haciendo preparativos para la fiesta diurna mensual que celebrará el domingo próximo en el salón de la Colonia Italiana, Paraná 555.

Carlos Quiroga, para que lo inaugure.

Mu. — El departamento nacional de higiene ha pasado a la casa de jubilaciones y pensiones pesos 300, importe de multas impuestas a farmacéuticos.

Auxiliar de farmacia. — Fue inscripto en el registro de auxiliares de farmacia el señor José Antonio Sobrero.

Desinfección del puerto. — Ha sido desinfectado el vapor francés "Algérie", por haber tenido un enfermo de sarampión.

Además, se desatizaron 12 buques menores, con una capacidad en sus bodegas de 5.453 metros cúbicos.

Inspección de ferrocarriles. — Esta sección del departamento nacional de higiene, que se ocupa actualmente de desatizar varias líneas de ferrocarril, ha llenado esta misión durante los dos últimos días, en las estaciones de Alta Gracia, Bouwer y Ferrera del F. C. Argentino, Alderete, Agua Dulce y Ranchillos en la provincia de Tucumán; Centenario, de la Compañía General en la provincia de Buenos Aires; San Gregorio, Dos Hermanos, El Peregrino y Los Callejones del F. C. Rosario a Puerto Belgrano.

Remisión de placas de vacuna. — Consejo de higiene, de San Juan, 250; Consejo de higiene, Tucumán, 160; Consejo de higiene, Catamarca, 100; Municipalidad Gualguayachú, E. Ríos, 30; C. Cordes, Santa Rosa de Toay, Pampa del Indio, 80; A. Pública de Tucumán, D. Igarita, Salta, 50; A. Calveiro, 270 Seco, Santa Fe, 200; J. R. de Ares, Río Colorado, Río Negro, 400; Doctor E. Molig, Trenel, Pampa Central, 20.

Vicecónsul. — Ha sido reconocido el señor Carlos de Carvalho e Souza en el carácter de vicecónsul del Brasil en Paso de los Libres, en reemplazo del señor Eduardo de Aguir Macián, que pasa a otro destino.

### MUNICIPALES

Conexión de vías. — La Intendencia ha concedido con carácter precario permiso al representante de la compañía Anglo Argentina de tranvías, para construir una conexión entre las vías de la calle Rivadavia entre las de Carhué y Bariloche, previo pago de los derechos correspondientes.

Expropiación de una finca. — El Intendente ha pasado una nota al concejo deliberante para que le autorice a expropiar la finca situada en la calle Venezuela esquina Lima, afectada por la apertura de la avenida diagonal sud; rotundo a la vez los fondos necesarios que demande dicha adquisición.

Obra suspendida. — La Intendencia ha solicitado el auxilio de la fuerza pública para proceder a la suspensión de la obra que se realiza en la calle Corrientes 1546, y para el desalojo de las propiedades sitas en la calle Arzobispo 1748 y 1764 por construirse y encontrarse en contradicción con las ordenanzas municipales respectivas.

Intención al ministro del Interior. — La Intendencia se ha dirigido al ministro del Interior para que obligue a la empresa del F. C. B. A. a permitir a la C. Primitiva de Gas la colocación de las cañerías que cruzan los pasos a nivel de dichas líneas en Villa Devoto y Villa del Parque.

Arreglo de calles. — Los vecinos de la calle Trole, desde Chichilana hasta Río Negro, solicitaron el arreglo de esa calle.

Terreno para la apertura de calles. — La Intendencia autorizó al departamento de obras públicas para iniciar las gestiones en caso de no adquirir la fracción de terreno que intercepta la apertura de la Avenida Avellaneda y de la calle Mocoretá, propiedad del señor A. Colombo.

### PERIODISMO

Publicaciones recibidas. — "Revista Municipal", número 918. "La defensora", número 22; "La Ilustración Argentina", número 64; "El Aroste", número 151; "La semana ilustrada", publicación de Bahía Blanca; "La Iberia", número 77; "El radical Español", número 106; "El Jockey", de Mendoza; "Boletín del Instituto de Reformas sociales de España", número 123; "El Sol", número 101; "Boletín de la Sociedad Tipográfica Bonaerense", número 22; "Revista Telefónica", número 11; "El Arte Tipográfico", revista de Nueva York; "Alberdi", número 4; "La Argentina Económica", número 52; "La Escuela Popular", número 9.

### CORREO

E. P. — No hemos recibido la denuncia a que alude. — Consultorio gratuito en los hospitales municipales y en la asistencia pública.

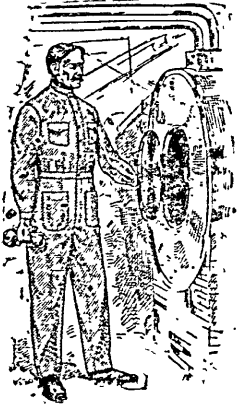
### DEPORTES

#### AVIACION

Creación de un cuerpo de observadores

Habiéndose comprobado en la práctica que es muy difícil, si no imposible, que los pilotos aviadores puedan hacer observaciones, pues deben poner toda su atención en el manejo del aeroplano, el director de la escuela de aviación militar ha pensado crear un cuerpo especial de oficiales observadores.

El teniente coronel Arenales Urburu, director de la escuela, presentará dentro de poco al ministro de la guerra un proyecto en este sentido. El cuerpo de oficiales observadores, será formado con los oficiales del tercer curso de la escuela superior de guerra. Estos, en cada salida de los pilotos militares, los acompañarán en el aeroplano, desde donde se ejercitarán en las observaciones del terreno y levantamiento de planos desde la altura.



BUZO MECÁNICO—Modelo No. 11

# CASA ROVEDA

## Juan y Federico Roveda

DEFENSA 818 - Buenos Aires

# ROPA PARA OBREROS

TRABAJADORES, PROFESIONALES etc.

Ropa adecuada a cada gremio

## “Los Obreros”

“Nuestra ropa no se desdosa”  
(Marcas registradas)

ENVIOS a cualquier punto de la República

NUESTRAS SOLIDAS

### CONFECCIONES de INVIERNO

Sobretodos	desde \$ 25 a \$ 55
Trajes	„ „ 24 „ „ 48
Impermeables	„ „ 25 „ „ 70
Sacos de abrigo	„ „ 14 „ „ 28
Ponchos de paño	„ „ 35 „ „ 85
Mantas	„ „ 6 „ „ 40
Sacos de cuero	„ „ 40
Sobretodos de cuero	„ „ 50
Ponchos impermeables	„ „ 60

PIDAN CATALOGO GRATIS



### LOS MÁS EXQUISITOS CAFÉS Y TES

ENVASE ESPECIAL

Patentado por el superior gobierno de la nación

Casa principal: Rivadavia 1992.  
— Casa central: Rivadavia 1456.  
Sucursales: Santa Fe 1886, Bernardo de Irigoyen 1117, Entre Ríos 724 y Cangallo 936.

## Libros

para todos los oficios e industrias

Pidan lista de precio, adjuntando estampillas para el envío, a FELIX PEDETTI, Belgrano 3012.



### 3 CAJAS POR 10 CAVOS

## HERNIAS



QUEBRADURAS.—Se reducen radical y rápidamente. Es lo seguro y garantido, por rebeldes que sean, a todas las edades y sexos, con el nuevo Reductor DORAT, patentado y autorizado por el Departamento Nacional de Higiene.  
Siete grandes premios se reciben gratis certificados y folletos explicativos.

INSTITUTO ORTEPEDICO  
CALLE SUIPACHA No. 1123  
Buenos Aires

## Fotografía

### Dagnino Hnos.

633 - ENTRE RIOS - 633

SUCURSAL:

SANTA FE 3013 - Buenos Aires

Se hace un descuento de un 10 por ciento a los suscriptores de LA VANGUARDIA que presenten el último recibo.

# MUEBLES

— Del Productor al Consumidor —  
NADA DE INTERMEDIARIOS



7 PIEZAS, NOGAL Y ROBLE (matrimonio), \$ 250/PIEZAS, \$120 (matrimonio) NO OLVIDEIS, COMPANEROS, QUE ES LA CASA QUE VENDE MAS BARATO



7 PIEZAS (matrimonio), \$ 160 COMEDOR, NOGAL Y ROBLE, 250  
**TERZA HERMANOS**  
Fábrica: ROJAS 749 (Cballito) 3043 RIVADAVIA 3043  
Coop. Telef. 993 (Oeste) Coop. Telefónica 329 (Norte)

# ACABEZAS

SARMIENTO 522 al 562 entre Florida y S. Martín (BA)

Artículos generales para hombres, jóvenes, niños, niñas y bebés.  
La casa más importante de la América del Sud.  
La casa que confecciona mejor y más barato en todo el mundo.  
La que más liberalmente concede créditos. No cobra comisión, interés, ni recargo alguno.

# COCHEROS

## VELAS

Coche Corona y Coche doble Ancla  
(DE LA FABRICA REAL DE GOUDA)

Exijan esas dos marcas. -- Son las mejores.

# Evita Fumar Mal Toscano

El que exige el verdadero anillo del

# FAMOSO AVANTI LEITIMO

## CIGARRILLOS

# 33

a 10 centavos  
Con premios

## CIGARRILLOS

# Sociales

de 20 centavos  
a 10 centavos

MARCAS LIBRES NO PERTENECEN AL TRUST

## Imprenta

Lotito y Barberis  
138 - BALCARCE - 138  
TELEF. COOP. 3295, Central.

## Broncería,

Fundición, Tornaría, Reposaje

Lámparas y cocinas a gas líquido. Economía, comodidad y confort. La luz más clara y más barata del mundo.

R. HAUPT y M. PIZZA  
VICTORIA 3270 - BUENOS AIRES

## LECTORES DEL INTERIOR

Para dar a los lectores del Interior la facilidad de inscribir inmediatamente en el registro de los agentes de LA VANGUARDIA a las personas que deseen abonarse al diario, publicamos más abajo la lista y dirección de los agentes. Si por razones de distancia u otras dificultades no fuese posible ver enseguida a éstos, mejor es dirigirse por carta a la administración, Reconquista 676, para que a vuelta de correo vaya el diario al interesado y la novedad al agente. He aquí la lista de los

- AGENTES DE "LA VANGUARDIA"
- AZUL, F.C.S.—José Bordaberry—Arenales y Bolívar
  - ANGUIL, F. C. O.—Antonio Bulra.
  - ADROGUE, F.C.S.—Domingo Silva—Jorge
  - AYACUCHO, F. C. S.—Félix Angiolini.
  - ALTA GRACIA, F.C.C.A.—Lucio R. Rossi.
  - AVELLANEDA, F.C.S.—Juan Colombani.
  - ALBERDI (Est. Sarratea) F.C.C.A.—Cirilo Comas
  - ARRECIFE, F.C.C.A.—Manuel A. Salgado
  - ANATUYA, F.C.C.N.—Martín Coronel.
  - BALGARCEL, F.C.S.—Egido Lofergo.
  - BAHIA BLANCA, F.C.S.—D. M. Calnegri—Buenos Aires 258.
  - BUCHARDO, F. C. P.—Nicolás Bassol.
  - BANFIELD, F.C.S.—Adolfo M. Jiménez—San Martín 2335 (Talleres).
  - BUENA PARRADA, F.C.S.—Mariano Irurzun.
  - BERNAL, F.C.S.—Luis F. Cúneo.
  - BRAGADO, F.C.O.—Juan González—Alm. de Pedro F. Lavalleto.
  - BERISSO, F.C.S.—Luis Moresi—La Merced 117 (Ensenada).
  - CORONEL DORREGO, F. C. S.—Santiago
  - CORDOBA—Carlos Ferro—R. Indarte 139.
  - CARHUÉ, F. C. S.—Miguel Santoro (Peluquería).
  - CAPTAN SARMIENTO F.C.C.A.—Benjamín Sánchez.
  - CORONEL SUAREZ, F.C.S.—Ricardo Del
  - CRUZ DEL EJE, F. C. C. A.—B. P. Zavala.
  - CONCORDIA (E. Ríos)—Juan A. Molinari—Carlos Pellegrini 267.
  - CORONEL PRINGLES—Camilo Di Santti.
  - CONCEPCION DEL URUGUAY (E. Ríos)—Manuel Illamonte.
  - CURUZU CUATIA (Corrientes)—Pedro Dughi.
  - CASEROS, F. C. P.—Héctor A. Chirrotto.
  - CORRIENTES—Servando Lubary Medina—Buenos Aires 467.
  - CHASCOMUS, F. C. S.—Guillermo Wallace.
  - CHAVAS, F. C. C. A.—Sisto Farías.
  - CERRAL DE BUSTOS, F.C.C.A.—Julian Muñoz.
  - CAMPANA, F.C.C.A.—Patricio J. Cruz—Comercio 315.
  - CARLOS TEODOR, F.C.O.—Carlos Luis.
  - DIVISADERO, F.C.S.—Domingo Bessaso.
  - DEAN FUNEZ, F.C.C.—Eduardo Farías.
  - EXALTACION DE LA CRUZ, F.C.C.A.—Félix A. Alfaro.
  - ENSENADA, F.C.S.—Luis Moresi—La Merced 117.

- EMPALME LOBOS, F. C. S.—Felsa F. de Comelli.
- FIRMAT, F. C. C. A.—José Vallejo.
- GENERAL URQUIZA (Capital)—Javier
- GENERAL LEVALLE, F.C.P.—Francisco
- GENERAL LAMADRID, F.C.S.—Juan
- GENERAL F.C.C.N.—Francisco Campos.
- HAERLEN, F.C.O.—Teodoro R. Barba.
- HAEDO, F.C.O.—Eduardo Cancellia—Alvear y Yatay (Morón).
- INGENIERO WHITE, F.C.S.—Nicolás Borghetti—Pelusería.
- JUNIN, F. C. O.—Gilbert—Salta 250.
- LANUS, F. C. S.—Luis Amadio, Martín Fernández 1370.
- LAS FLORES, F.C.S.—Manuel Fontela—Correos 82.
- LOBOS, F.C.S.—Albino Cappel.
- LAROLAYE, F.C.P.—Manuel A. Moreira.
- LA PLATA, F.C.O.—León Lahitot—Centenario y A. Jacqui.
- LINCOLN, F.C.O.—Ramón Fernández—25
- LA PLATA, F.C.S.—G. Aguirre Bengosa—Calle 3 núm. 380.
- LOMBARDI, F.C.O.—Pedro L. Pellegrini—Río Bamba esq. E. Castro (Temperley).
- MORON, F.C.O.—Eduardo Cancellia—Alvear y Yatay.
- MAIPU, F. C. S.—Domingo Travaglia—Itaipu 208.
- MEN DE PLATA, F.C.S.—José García—1 de Septiembre esq. Guido.
- MENDOZA—Custodio González—Ituzingó 1512.
- MORISON, F. C. C. A.—José Pozzoli.
- NECOCHICA, F.C.S.—José Barbaglia.
- NEUVE DE JULIO, F.C.O.—Paolino Francia—Casa Montevideo.
- NUEVOS MATADEROS (Capital)—Alejandro Carricó—Chicago 6655.
- OLAVARRIA, F.C.S.—Juan N. Daneri—Barros 370.
- POSADAS (Misiones)—Jacinto Coza.
- PORCONNES, F.C.S.—Jacinto Pizzorno.
- PUNTA ALTA, F.C.S.—Juan Carmona—“La Verdad”.
- PATRICIOS, F. C. G.B.A.—Aguiles Fu-
- POZO DEL MOLLE, F. C. C. A.—Mauricio Ferracini.
- PURMILLO, F.C.C.A.—Fernando Toscano—Buenos Aires y 9 de Julio.
- QUILMES, F.C.S.—Inocencio Acosta.
- RAFAEL BUSTO, F.C.O.—Santiago Gini.
- RIO CUARTO, F.C.C.A.—Manuel J. Alfonte—Casa Lambo.
- ROSAHIO (Santa Fe)—Victor Pozzoli—Llavallarta 761.
- RECONQUISTA (Santa Fe) José M. Morales.
- RIVINO, F.C.P.—Juan L. Sacchi.
- SAN JUAN—Fernando Soldati—Bartolomé Mitre y General Acha.
- SANTA FE—Hito Viejo—4 de Enero 755.
- SAN PEDRO, F.C.C.A.—Juan Nie-
- SAN NICOLAS, F.C.C.A.—Dulio Andrin—Garibaldi 533.
- SANTAGO DEL ESTERO—Tito Cantani—Absalon Rojas 71.
- SALTO ARGENTINO, F.C.C.G.B.A.—Sa-
- SEVIGNE, F.C.S.—Luis Bruno.
- SANTOS LUGARES, F.C.P.—Julian M. Gómez.
- SAN RAFAEL (Mendoza)—Enrique Fernández—Prolongación Rivadavia frente a la estación.
- SAN CARLOS CENTRO (Santa Fe)—Romualdo Passafiumi.
- SAN FRANCISCO, F.C. y R.—Pascual Cirioni—Bustarri 9 de Julio.

## INTERIOR

- Provincia de Buenos Aires
- Federación Socialista Provincial — 31 de
  - tre 1 y 2 (Tolosa).
  - Arrecifes — Arrecifes.
  - Azul — Juárez 28.
  - Avellaneda — Palaá 501.
  - Adrogue — Adrogue 329.
  - Bernal — Belgrano 329.
  - Bahía Blanca — España 425.
  - Bragado — General Paz 1451.
  - Baradero — Baradero.
  - Chacabuco — R. Marfín.
  - Campana — Comercio 375.
  - Exaltación de la Cruz — Exaltación de la Cruz.
  - Ensenada — San Martín 416.
  - General Madariaga — General Madariaga.
  - Juin — “Casa del Pueblo”.
  - La Plata — Calle 43 núm. 1120.
  - Lomas de Zamora — Laprida 246.
  - Luján — Sarmiento e Ituzingó.
  - Lantús — 2 de Mayo 41.
  - Lincoln — Lincoln.
  - Lobos — Lobos.
  - Maipú — Rocas 199.
  - Mar del Plata — Avenida Luro 610.
  - Morón — Almirante Brown 1128.
  - Olavarría — Olavarría 427.
  - Pergamino — Pergamino.
  - Quilmes — Almirante Brown 625.
  - San Nicolás — Libertad 232 1/2.
  - San Pedro — San Pedro.
  - Salto — Salto.
  - Santos Lugares — Santos Lugares.
  - Tres Arroyos — Victoria, F. C. C. A.
  - Tolosa — Calle 31 entre 1 y 2.
  - Tigre — Calle Estación Canal.
  - Tres Arroyos — Independencia 616.
  - Tandil — Sarmiento 519.
  - Talleres — Roca 430.
  - Villa Domínico — Avellaneda.
  - Zárate — Calle San Martín.
- Provincia de Córdoba
- Córdoba — Jujuy 443.
  - Laboulaye — Laboulaye, F. C. P.
  - Río Cuarto — Bolívar 178.
  - San Francisco — Urquiza 151.
  - Villa María — Villa María, F. C. C. A.
- Provincia de Santa Fe
- Rosario — Corrientes 1297.
  - Rufino — Rufino.
  - Santa Fe — C. Candelotti 201.
- Provincia de Mendoza
- Mendoza — San Martín 2154.
- Provincia de La Rioja
- Rioja — Rioja.
- Provincia de Tucumán
- Tucumán — Alberdi 238.
- Provincia de Santiago del Estero
- Santiago del Estero — Santiago del Estero.
- Provincia de Salta
- Salta — Libertad 589.
- Gobernación de Misiones
- Posadas — Posadas.
- AGrupaciones Socialistas DE LA REPUBLICA
- Con la lista que va al pie se ofrece un medio para que los interesados por la acción del Partido y su órgano oficial LA VANGUARDIA, puedan con facilidad relacionarse y estar al tanto de los procedimientos para afiliarse al mismo o suscribirse al diario.
- CAPITAL FEDERAL
- Sección 1a. Esquilá 952 (N. P.)
- 1a. San Fernando 2477.
  - 2a. General Urquiza 1818.
  - 3a. Vteyas 1455.
  - 4a. Del Crucero 1162.
  - 5a. y 1a. R. L. Falcón 2761.
  - 6a. Díaz Vélez 4394.
  - 7a. Díaz Vélez 4394.
  - 8a. General Urquiza 1422.
  - 9a. Méjico 3414.
  - 10. y 11. Méjico 2070.
  - 12. y 13. Estados Unidos 1056.
  - 14. y 20. Viamonte 2415.
  - 15. Acha 1245.
  - 16. Republicanas 2491.
  - 17. Nicaragua 5906.
  - 18. Guzmán 1150.
  - 19. French 2880.
- Avanguard — Omb 365.

Caballero — San Eduardo 1134.

Femenino — Méjico 2070.

Villa Urquiza — Altolaguirre 2318.

Vorwaertz — Rincón 117.

## LA COCINA ELECTRICA ECONOMICA Y LIMPIA

ALAMANA TRANSATLANTICA ELECTRICA